PL
248
L82A17
1884

کرچه طبعی کورینشده عالی
ینه اندن اولنلز خالی

روز وشب خدمت ایدر انسانه
قونه‌مز قویتده هیچ بر یانه

خاکپایندن اولور کاشنلر
یانه رق یاقیله رق کلخنلر

دوستلغی وارسه ده ایامنده
حذر ایله قیار انجامنده

سویلور کرچه کیم اوچاغنده
یان کلور خانه‌ده بو جاغنده

قورقودر کوکلی اوطاغی مشرب
قزد یرر یاننه وارسن بر شب

جزؤ وکل خاکله یکسان اولمش
سیخ کلنار ایله پریان اولمش

درت برادرله کزر عالمده
بر یسی جمع اوله‌مز بر دمده

بولنور تکیه‌ده میخانه ده ده
عابد وکاهل ومستانه ده ده

شوق دیدار ینه محتاج عالم
انسز اولورمی جهانده ادم

یازو یازمق کبی بوز اوستنه کلدی عمرم
کچیوردی چابوجق عهد وزمانم حیفا
کنهم هر نقدر چوقسه ده اندن چوقدر
عفو و احسان الهی یه امیدم حقا
(ارجعی) امرینه اولدقده مخاطب نفسم
جان اتوب اولدم اودم راهرو سمت بقا
اسمعی سنك مزارمده کورن اهل کرم
بکا لطفاً ایده لر یالواریرم خیر دعا
خبر فوتمه بو نقطه لر اولمش تاریخ
میر کنعانه خدا جنتی قیله مأوی
۱۲۹۳

## ﴿ تاریخ وفات فرید پاشا ﴾

معمر اولسه ده عصرك فریدی اولسه ده انسان
کلنجه (ارجعی) امری اولور منزل رس عقبی
جهانك حال مسبوقی فنا ایتمکده مخلوقی
بودر تاریخ منطوقی وفات ایتدی فرید پاشا
۱۲۹۲

## ﴿ لغز ﴾

ندر اول شیکه بها اولز اکا
دکری اولسه ایدر محو وفنا

احيي بنقدجيبه السلطان ذو الرأى السديد
افعاله المحمودة كل الجهات عمرت
نياته المسعودة مقبولة عبد المعيد
يارب بحق الحضرة احمد محمد مصطفى
طول زمان عمره بالصحة مد المديد
ارخت لطفى حامداً لانشاء تلك المحكمه
ذاك المكان احكم سلطاننا «عبدالحميد»

١٣٠٢

## ﴿ تاريخ وفات كنعان بك ﴾

مرعشك ركنى ايكن بن صغر سنده
والده‌سله كلوب استانبوله ميرانه ادا
پاشالق نامنى ترك ايله يازلدم قلمه
خامهٔ سيعى الوب دسته مانند عصا
شعر وانشاده‌قريحه‌م كيدرك اولدى كشاد
يازديغم ماده‌لرى هب بكنوردى وكلا
بو سببله متحير اولدرق بين الانام
قلمله نيجه خدمتلرى ايتدم ايفا
ظلمك دائره‌سى نفسمه محصور ايدى هب
ايتدم بن بيله‌رك دولته جرم وخطا
كورمدم بر دوزى يه عمرم ايچنده راحت
طويمدم كنجليكمه حيف بكا واه بكا

## ﴿ تاريخ جامع شريف درجوار سراى همايون يلديز ﴾

جامع انواع خيرات و امام المسلمين
حضرت ( عبدالحميد ) خان ديانت احتوا
امتثال محكمات ( من بنى لله ) ايچون
ايلدى بو جامع نورى محلنده بنا
سايهٔ شاهانه سنده ملكنك هرجانبى
مجمع اسباب عمران اولمده صبح و مسا
بش وقتده فرض اولمشدر دعاى دولتى
مستجاب الدعوه در بو معبد اخوانه صلا
زبور آذان اولدقجه اذانك سسلرى
اول شهى تخت خلافتده ايده باقى خدا
يازدى لطفى بدأ بسم الله ايله تاريخنى
بيت معموره مشابه اولدى بو جامع بجا

١٣٠٢

## ﴿ تاريخ بناء محكمهٔ شرعيه درمدينهٔ منوره ﴾

ظل الاله الخالق عبد الحميد المخلص
فى دار فخر المرسلين قداسس البيت الجديد
اذكان هذا مشرفا للانهدام مدة

عشـق حیدرله یانوب یاقیله‌رق عالمـده
منکران زمره‌سـنه نطقنی ایتمشدی لهب

مقعد صـدقه کوتورمزمی انی ال عبـا
خاندان یولنه سرمش ایدی خفتان رغب

حب اولاد علی شـهرتنی فخر ایتمش
اوعزیزك نظرنده یوغیدی بشـقه رتب

یورکی طاش اولان کورسه ایدی ارکانن
وارلغی ترکله تسلیم اولوب آتمزدی حصب

عشـق اوله ذوقنه بوخانقـه هستیده
لـذت سرتولایی ایدنمشـدی طرب

جام تجریددن اولمش ازلی مسـت مدام
محرم اولمزدی انك مجلسـنه بنت عنب

جان ودلدن متوسـل ایدی اهـل بیته
استمکی حقدی انك دیکری ایتمزدی طلب

نوله اولادی طوترلر ایسـه لطـفی ماتم
بولنـورمی بوقدمـده بوتصرفده براب

مصرع اولی کوهر کبیدر تاریخك
دوشوروب مصرع ثانیسنی براهل ارب

قـدم اونده ده محمود بابا یاقـدی چراغ ١٢٧٧
پیرثانی ایدی محمـود باباسر اولدی عجب ١٢٧٧

هر بر علومه واقف سرطریق عارف
ظاهرایله بطونی جمع ایتمشیدی کندی

تاریخه لادیمز برارباب حال لطفی
اکاه شیخ ایدی واه کوچدی علی افندی

۱۲۷۰

## ﴿ تاریخ وفات محمود بابا پوست نشین درکاه ﴾
## ﴿ دربالای روم ایلی حصاری ﴾

آفریده‌لره بروجهله یوزو یرمز اجل
اشته محمود بابادہ کچمشیکن یوزینی هب

عاقبت درکه دنیایی دکشدردی اومرد
فرد کامل لکنه اولدی دلیل شهر رجب

حاجی بکتاش ولینك قدمنده ارایدی
نیجه‌دم سوردی اوارکانده اسلوب ادب

دم ودورانده عرفانه صدای والله
بونجه کرهلرك ارشادینه اولمشدی سبب

سرینی سرده طوتوب عالم معناده ایدی
اغزی قاره‌لره آچلدی هم آچدی لب

قطب پاك اولدیغنی دائرهٔ وحدتده
دور ینی ایلدی اکمال ایله اثبات حسب

فخرالتنده بورنمشدی ایدوب ترك نصیب
یکعیار اولمشیدی اکا نحاس ایله ذهب

## ﴿ شرقی ﴾

نیچون ترك ایلدك كتدك آ ظالم
سنكچوندر بنم هب قیل وقالم
فدا اولسون سكا مالم منالم
یه كورمكلكه بوقسه مجالم
خیالكدر خیالك حسبحالكم

نه كوچ شیمش تحمل افتراقه
بو رتبه ارزویه اشتیاقه
سوینه ایتدیكك جور وشقاقه

ایضاً

طیانمز بر یورك بوانتظاره
نهایتسز بو حال انكساره
كوكل صبر ایلسون ارتق نه چاره

ایضاً

## ﴿ تاریخ وفات شیخ علی افندی دریانیه ﴾

قطب كمال عرفان یعنی علی افندی
ارباب وجدوحالك حقاكه سربلندی
نقش جهانه اصلادل ویرمیوب كچوردی
عزلتله وقتن اول شاه راه نقشبندی
فیض چراغی ایتشدی یانیه بی ضیادار
حزن فراقی قلبه اتشلری براقدی

خانه‌سنده اهل اقبالك قبوله انتظار
زائر ازاده‌یه محبوس شکلن کوستر

---

نجومات دعای دولتك تعداد ایله هردم
طلوع مهر تبشیره‌رصد بین اولمده دیده‌م

## شرقی

خیلی زماندرکه سنی کوزلرم
بحث فراقکله کچر سوزلرم
قانه بویانمزمی بنم کوزلرم
کورمیه لی ماه جمالك سنك

ایلیه‌م کذب و دروغی قبول
قاس‌قاتی طاش اولسه‌دل اولمز حمول
کوکلمی الداتمدن اولدم ملول
کورمیه لی ماه جمالك سنك

فرق ایده‌م کوندوزمی کیجه‌دن
ظلمت هجرانه دوشوب نیجه‌دن
فکر میانك ایدرم اینجه دن
کورمیه لی ماه جمالك سنك

قورقه‌لی خلقك دلندن قورقلی
دلسز اولسه کده لسانه کتیرر

---

بویله در احوال عالم بویله در
دلسز اولسه‌ده کشی بی سویلدر

---

قرقی چکدی قیردیغی جوزاربعینك بوسنه
المیور چشمم برودتدن کیجه نوم وسنه

---

ماهه تشبیه سنك رویکی نقصانلقدر
بولنورمی بوکوزل لکله سکا وجه شبه

---

سنك انهار عنایاتك اوللدن جاری
کیمه یوز صوبی دوکر آب کرم تشنه‌لری

---

امل غوغاسی ایتمش سه حضورم جیشنی تفریق
ینه جمع جنود خاطره مولام قادردر

---

ابیاریٔ سعادتله یاپلش مایه سی
مبدأ ندن بللیدر طفل ادیبك غایه‌سی

---

چویرر چرخ کبی فلك دلی تحریکك
نوله اردنجه دومن صوینه اقسه کوکلم

---

جناب ادم آسا نشر زرع فیض باریده
سرندبلر کبی قارشوسنه برطاغ چیقان وارمی
دروغی ترك ایله اخلاص وفیض اربابنه بکزر
بنی ادم ایچنده ایکی یوزی اغ چیقان وارمی

---

جائزه احسانن اومق شاعره اولمش مجاز
پادشاهم بنده ایلر سه‌م نوله عرض نیاز
لیك تعیین ایلمك الطافکی حدم دکل
قول سنك احسان سنکدر ای شه داعی نواز

---

وام ایله اوهام ایله کچمکده عمرم الامان
عیشهٔ معسوره دن هم سینهٔ مفتوردن
ایریلقدر باغری کوزکوز ایلیوب هم اکله دن
دکله بوسری نوای نای ایله طنبوردن

---

## مفردات

خاتمه سابقه‌نك مظهریدر برزخده
قورقارم سابقه‌دن خاتمه‌دن قورقام هیچ

---

بترسم کراز سابقه من رواست
که از سابقه خاتمه رو نماست

---

باشك اوزره هركورن نورعلى نوراولدى دير
طرهٔ غراى زلفك اى ملك سيما سنك

قيل قدر بوقدر قصورك هرجهتدن سوديكم
خوى ومويك بر يراتمش حضرت مولا سنك

---

فلك اسب مراده بركز ارخاى عنان ايتمه
اولور منصوبهٔ تدبير البت منتج تقدير

پياده كزمدن روحم صقلدى كشمكشلكله
نولور شطرنج عالمده براسبى ايلسم تسخير

---

صاف صاف اولمش ديزلمش باقه فالمش حسنكه
كاكلكدن قريلوب مژكان اهولر سنك

تار زلفك نجم كيسودارمدن پارلاقدر
بكزه مزيك مويكه دنياده هيچ مولر سنك

---

قسمتادن النمشدر معيشت
سكا رزقك ويرلمش چكمه زحمت

اكر ايستر ايسه ك مالك چوق اولسون
بطالت ايتمه ايله سعى وغيرت

---

فلاطونلر ارسطولرده چاره بولامشلردر
بوخسته خانهٔ عالمدن اياصاغ چيقان وارمى

## ﴿ قطعات ﴾

ای فضل و کرم صاحبی مولای کریم
وی ظاهر و باطن مانع ومعطی وعلیم
سنسن ایده‌جك مرحمت و شفقت عباده
دنیاده و عقباده ایا لطفی عمیم

---

بکا سر تاج سعادتدر عمامه‌م لطفی
صاریلورسه‌م نوله درت ال ایله ذیل علمه
چوق زمان اولمشیدی ایریله‌لی تدریسدن
حق بنی ایلدی خادم ینه اهل علمه

## ﴿ قطعه لجناب شیخ بالی افندی قدس سره ﴾

## ﴿ درصوفیه ﴾

بتون زنبور بی‌حاصل کبیدر کوکلك حالی
هوای نفسله قالمش دودستی فیضدن خالی
شکسته پر ریاض لطفکه دوشمش امان قومه
قوان درکهکدن لطفی یی یا حضرت بالی

---

لطفیا ازاده سرلکدن فراغت ایده‌م
باشم اوزره قیل قدر چکم خراش شانه‌یی
نای عشق مولویدن اکلایوب سرمیی
طوتدم اول دمده طریق لا ابالیانه‌یی
بشقه در حق بکك شعرنده‌کی لطف مأل
دکلیه‌م اکا قارشو سوزلری افسانه‌یی .

## { حرف الهاء }

نو جوانم کل ترحم ایله سن و سالمه
لطف ایدوب ایله نکه برکره عرضحالمه

بر بیلنمز وادیٔ هجرانه دوشدم بی‌شعور
راضیم ارتق نه ایلرسه ظهور اقبالمه

حالدن بحث ایتمك ماضی‌یی یاد ایتمك عبث
چیقمده جند تفکر هر دم استقبالمه

مو بمو معلوم ایکن بحث طویل زلف یار
لطفیا حاجتمی وار تفصیله اجمالمه

بن جلال الدین رومینك طریق عشقنی
سرمهٔ اجلال ایتدم چشم استدلالمه

بی نظیر اولمش ایکن حق بکك اشعارینه
جرأت تنظیر اولورمی هیچ خطادن سالمه

وله

اشك تردر عاشق بیچاره‌نك سرمایه‌سی
جان‌فدا ایتمکدر انجق اول طریقك غایه‌سی

پاکدر چرك تعلقدن علو الطبع اولان
صور تندن بالو در نا بختکانك مایه‌سی

مرد اولان الایش دنیایی صایمز بر پوله
در شهوار محبتدر انك پیرایه‌سی

تختکاه دلده شاه عشق اولدقجه مکین
هرطرفدن قاپلار اقلیم وجوده سایه‌سی

مجلس ( نحن قسمنا )ده ویرلمشدر نصیب
لطفینك عشق ومحبتدر ازلدن وایه‌سی

حضرت ملای رومك بنده‌سی اولمق کبی
سلم عالمده یوقدر اهل عشقك پایه‌سی

وله

جایکاه ایتدم ارنلر کوشهٔ میخانه‌یی
فرقدر قالدم اودمده عاقل ودیوانه‌یی

بن خرابات اهلنی معمور کوردم شبهه‌سز
ویرمیورلر دکه خاکه خانهٔ ویرانه‌یی

خم نشینلر عالم صفحه کلور اکاه اور
جان قولاغیله دوینجه نعرهٔ مستانه‌یی

اویله سرمستم که بزم میده تمییز ایده‌م
اشنالر زمره سیله فرقهٔ بیکانه‌یی

شمس مولانایی دور ایتمکده‌در پروانه وار
نار عشق ایچره یاندر شیخ نظیف مولوی

بر مطلسم کنزدر سری یه کندنده‌در
کندینی کندی بیلمزسن شیخ نظیف مولوی

قطب ارشاد اولدیغنده شبهه وارمی لطفیا
عالم فیضی طوتاندر شیخ نظیف مولوی

وله

لاابالی طور اولان چکمز وبال اندیشه‌سی
اجوف البال اولمیان طوتمز مثال اندیشه‌سی

قیل وقاله ایلمز عطف نظر ارباب حال
عارف واکاه ایچون یوقدر مقال اندیشه‌سی

بال اچار اخوانه عنقا مزا جان زمان
دانه چین صدق اولان الماز و بال اندیشه‌سی

بشقه یوزدن یوقدر اهل عشقه بر طاتلی خیال
چیقمز اصلا خاطرندن یال وبال اندیشه‌سی

فکر کاملدر تمیزه چیقاران کوچ ایشلری
محو ایدر چرکاب نقصانی کمال اندیشه‌سی

قاپلامشدر پر توفیضی درون عالمی
شمس مولانا ایچون یوقدر زوال اندیشه‌سی

قول اولان درکاهنه (سلطان حمید) لطفیا
سایه‌سنده ایلز مال و منال اندیشه‌سی

جان فدا ایتمکدر انجق وادیٔ وصلتده کی
مشکلات عشقکك اهونی الك انسبی

طویمه سه م اچ کوزلو اولم لذت کفتارکه
نعمت صحبتدر انجق هر لذیذك اطیبی

لطفی بو وادیده پك از درسکا پیرو اولان
نوله دمبسته اولورسه اهل شعرك اغلبی

چله کشلر مطبخ ملاده بیك برکون صیار
لطفینك اولبابده کچمکده بیکارجه بشی

وله

نور چشم عاشقاندر شیخ نظیف مولوی
شعلهٔ فانوس جاندر شیخ نظیف مولوی

اعتبار ایتز عیار ماسوایه پول قدر
عالمی هیچه صاتاندر شیخ نظیف مولوی

ذات والاسی مطاف اهل عشق و حالدر
قبلهٔ مسترشداندر شیخ نظیف مولوی

طوغری یول کوسترمده بر در اوپیردستکیر
راه عرفانه نشاندر شیخ نظیف مولوی

کیزلو یوقدر ذاتنه هرشی عیاندر کندینه
عارف سر نهاندر شیخ نظیف مولوی

مثنویدن درس الوب برلکده ایتشدر قرار
خواجهٔ کشف وعیاندر شیخ نظیف مولوی

اهل عشقك قلبيدر اينهٔ سر خدا
بشقه صورت يوق جهانده انده كى صورت كبى

شعلهٔ داغ محبتدر ياقان افتاده يى
شمع جمع و صلتى اشعال ايدن حرقت كبى

ايكيلكدن چكمينجه بر لكى بو لمق محال
وارمى اثبات وجود حقه بول وحدت كبى

وحدتى كثرتده بو لمقدر هنر عارفلره
وارلغن محو ايليان درويش ذى قدرت كبى

هب شئونات قدردندر بو كفتار وشنيد
راحة الارواح بوقدر شيوهٔ حيرت كبى

راه فيض ومعرفتده ايليانلر پشت و پا
بولديلر بشقه مرشد رهبر همت كبى

عكس فانوس تجلئ جمال عشقدن
پرتو ديكر كورنمز شعلهٔ وصلت كبى

لطفيا هيچ كسه كورمشمى بو رتبه معصيت
بنده كى غفلت كبى قلمده كى قسوت كبى

وله

ايت ديدار در دانا دلانك مطلبى
كوى وصل ياردر طفل درونك مكتبى

سندن المشدر فسونك فنى هاروتلر
چشم چادوكاك سنك اولمش اوعملك مكسبى

## { حرف الباء }

مطبخ ملا دن الدم رزقی غیره محتاج ایلز اصلا بنی
بن سماعك سرینی کشف ایلدم کندیه دو ندردی مولانا بنی
انده بولدم بن صفای خاطری کمسه تکدیر ایده‌مز قطعا بنی
عین شمس اولمشدر عشق مولوی ذره‌سندن ایتدی حق احیا بنی

وله

نقد خاطردر غنای قلبمك سرمایه سی
کنز لایفنی کبی اصلا بولنمز غایه‌سی
طینت پاکیزه یه الوده اولمز چرك شرك
دست عصمتله طوتلمشدر ازلدن مایه‌سی
مجلس ( نحن قسمنا ) ده کور لمشدر حساب
هر کسك تقسیم اولمشدر اوندمده وایه‌سی
زینت دنیایه الدانمز کروه کملین
جوهر فکر خدادر عارفك پیرایه‌سی
(جاهدوا فی الله) در قصر یقینك سلمی
منحصر کاملرك بو ارتقایه پایه‌سی
قاپلامشدر اوچ دهری لطفی صوری معنوی
حضرت قطب نصوحینك فیوضی سایه‌سی

وله

وارمیدر عالمده نعمت لذت صحبت کبی
بزم عارفده چراغ افروز اولان الفت کبی

تجرد عالمنده دم سوروب ازاده خاطر اول
قولاغی دنج اولنلر پیر اولور درکاه دنیاده

ایشمه سویلنان هربرسوزی خوش کورنه اولمش سه
تفکر ایله سر حکمتی ظاهر ده معناده

قناعت ایلیوب فیض خدایی ایله تحدید
طویلز لطفیا احسان و انعام خدا داده

طوغارٔ اندن نیجه شمس حقیقت عالم فیضه
مثالی کلدی ملای رومك برج ایجاده

نه سلطانلقدر اولمق در کهنده عبد چاروپی
الك ادنا بنده سی صاحب نصاب خارق العاده

وله

ماهه بکز تمکده رویك وار میدر وجه شبه
وجهی وار بو نکتهٔ مبحث اولورسه مشتبه

سندن اوکرنسون فسونك فنی هروتلر
بر نکاهکدن کلور عقل فلاطونه وله

ای ملك سیما فدا اولسون سکا هب ما ملك
نقد جان بخش ایتمکه دیمز بو وادیده سفه

کوز اچوپ یومنجه در بو کار کاهك مدتی
کلمز اصلا غفلته اولمق کرکدر منتبه

پیر لکده لطفیا طبعم جوان اولدی جوان
سانخورده اولسه ده عاشقره کلمز عته

واره مز ذره‌سنك قیمتنه جوهرجان
لطفی تقدیر ایدر البت بونی اخیار وطن

سایهٔ حضرت سلطان جهانبانیده
اوله هرآن وزمان دار صفا دار وطن

وله

همت مرداندر هر برایشی سهل ایلیان
لطف واحسان الهی به دخی اهل ایلیان

آچ قالمز سایهٔ پیرانده اصحاب حال
لیك حق نان حقی بیللی اکل ایلیان

بندهٔ آزاده‌در بنلك یوکن قید ایتیان
کسب خفت ایلزمی وارلغن بذل ایلیان

ترك مطلبدر حصول مطلبه کسدرمه یول
واصل امال اولمشدر بونی عقل ایلیان

کشف اسرار الهی ایلز اهل وقوف
بیله مز حکم لدنی هرسوزی نقل ایلیان

سن همان باب خلوصه ایت توسل لطفیا
همت مرداندر هر برایشی سهل ایلیان

## { حرف الهاء }

مریدك همتیدر ذاتنی سوق ایدن ارشاده
الور پروانه دن بو درسی هر بر مرد افتاده

عبارات کتاب عبرتی از بر لیان طالب
کتورمز ماسوانك وارلغن درسخانهٔ یاده

نعمت جاوید سروحدته مظهر اولان
لذت المز وصف جنتدن مثال حوردن
تا سزادر عرضه لطفی لکن اشعارك سنك
صان سلیمان زمانه ارمغاندر موردن

## ﴿ نظیره بغزل منیف پاشا ﴾

ارتیرر لذت اسایشی اذکار وطن
کتیرر نعمت ارامشی افکار وطن
نه سوملیدر انك هربوجاغی هرطرفی
بکزه مز بشقه دل ارامه رخ یاروطن
جان ویرر اوستنه تترر اغورنده انسان
نه محبتلیدر اربابنه کهسار وطن
بوقدر اغوشنه چکمش اکا بکزر مشفق
متصل بسله ده اهلنی هربار وطن
بولنور هرکوشه سنده نیجه نقد خاطر
کان امکانه دکر درهٔ شهوار وطن
کلشن دهره دکشمز برآوج طوپراغن
عین جنت کبیدر ادمه کلزار وطن
الك کوچك ذرهسی برزادهٔ نور انیسدر
انی سومکله بیوتمکده در ایرار وطن
کورینور هرجهتنده نیجه انوار حضور
برق اورر اوج دله طلعت دیدار وطن

نو خرا مکدر سنك ای نازنین
عاشق دلزاری مفتون ایلیان
هب هوای کل جمالکدر سنك
کوهسار عشقی مسکون ایلیان
کاکل شبویکك سودا سیدر
عاشقی بیهوش ومجنون ایلیان
موج اشك حسرت دلدادر
دیدهٔ نمناکی مشحون ایلیان
باقشکدر عاشق کریانکه
اشك چشمی درمکنون ایلیان
منت ایتز چونکه لطفی دیکره
سندن اوزکه وارمی ممنون ایلیان

وله

سودیکم ایتمه تغافل عاشق مجبوردن
دامنك چکمز کونش بر ذرهٔ محقوردن
چکمیانلر چلهٔ عشقی قولایدر ظن ایدر
طاوللك اوازی چونکه خوش کلورمش دوردن
فاش اسراره تصدی ایتمیان اهل کمال
حصهٔ عبرت الورلر قصهٔ منصوردن
دور باغ سعی ایله حاصل اولور بوی مرام
ذوق جمع رزقی اوکرن صنعت زنبوردن

یشایوب سایهٔ شاهیده دهاچوق یللر
قلمکله یازیله نیجه نیجه وصف بهین

اردیرن سنکی طقسانه سنك رب احد
تابد شاه زمانی ایده تختنده مکین

جامع نظمکی ای فارش درکاه ادب
بسط قالیچهٔ تقریض ایله ایتدم تزیین

وله

یا صاحب کأس الجمال مجبور که باقز میسن
احضرت شرباً بالنوال بر دانه جك چاقز میسن
یا مالك ملك الکرم ما قلت لی لا ونعم
فی رقبتی حبل الالم باکه برایپ طاقزمیسن
اقوالك ماء الحیات فی اللذة مثل الفرات
یا من له حوض النجات بندن یکا اقز میسن
انت الحسیب انت النسیب زین لنا بیت الحبیب
ایامنا شام الغریب برشمعه جق یاقز میسن
فی سوقك دوری طویل قد قیل للطفی کلیل
بالرحمة باب الذلیل برکره جك قاقز میسن

وله

کوزلرکدر جانه افسون ایلیان
سوزلرکدر کوکلی مغبون ایلیان
شعلهٔ داغ دل افتاده یی
سوزش فرقتدر افزون ایلیان

سویلنان سوزلری هب سویلش اسلاف کرام
انلری اکلامغه فهم خداداد کرك

حکمت عالمه باق کیم نه بیوك حکمتدر
بونی بیلکلکه سرمایهٔ ارشاد کرك

اچیلورمی املك عقدهسی تك طورمغله
غنچهنك کلسنه نفخهٔ فریاد کرك

فلکی اجرا ایدهمز ساده رئیسك سعیی
سمت مقصوده موافق اسیحی باد کرك

دکه بابالرك اولمز خلفی کندی کبی
نامی ابقایه بیوك همت اجهاد کرك

کرچه اصحاب همم بندهلرین شاد ایلر
عرضحال ایتمکه لطفکبی ناشاد کرك

حضرت اصف عرفان کبی عالمده
نوغزل سویلکه شاعر استاد کرك

## ﴿ درستایش عینتابی حصیری زاده ﴾

هر نهدم نظم ترك دهره او لنسه تبیین
دوشنور صفحهٔ ترغیبه حصیر تحسین

افرین ای سر اصناف قماش معنی
نوله شاکردك اولورسه ادبای پیشین

سکای پیر سخن اسکیدن اولمش محصور
تار و پود نکت نظم مضامین توین

قرق یل اولکی ایله شمدیکی نظمك حقا
بری زاده دیکری والد طبع تمکین

مزرع عالمده برتخم اثر قالسون دیو
کندی کندم ایله دوکادم صاچلدم دانه وش

بن تکا پو ایلدیکمه لطفیا بیلم نیچون
اشنالر کج نکاه ایلر بکا بیکانه وش

شمع بزم حضرت ملای رومك شوقنه
مهر ومه هرروز وشب دوران ایدر پروانه وش

## ﴿ حرف الضاد ﴾

وصلتکدرعاشقه سندن غرض
بوی کلدر سیر کاشندن غرض

سوز دلدر بزمی کرماکرم ایدن
سخن جام اولدی کلخندن غرض

کوزلکدن دلکشالقدر مرام
روشنایی اولدی روزندن غرض

ادم ایتزدی تحمل بارینه
اولسنه تولید کرزندن غرض

دام قوته ابتلا در لطفیا
عنکبوته بیت او هندن غرض

## ﴿ حرف الکاف ﴾

ستم دهره کوکس کرمکه پولاد کرك
صخرهٔ سخت جفا چکمکه فرهاد کرك

هب تعلق یوکیدر اورسه لیان انسانی
سر فرو ایتما مکه سروسر آزاد کرك

يوغيكن وارلغى بوبود ونبودك اقدم
ابتدا مظهر اسماء خدادر ادم
ديمه وارلق بونى كيم سوزلرمز شكر نعم
مه كبى بزدن الور نشوهٔ فيضى عالم
حاليا طلعت خورشيد جهاندن بزبزدز
نشئه مزدن بيلنور حالتى امثالمزك
پارليور شوقله پيمانه‌سى اجلالمزك
كيزليز بوق كه اولمه منكرى افعالمزك
ماه نو اولسه نوله ساغرى اقبالمزك
وارث كوكبهٔ كوكب جشيدز بز
حكم قانون حكم سمتنه در رهكذرم
لطفيا علم وكماله متعلق نظرم
نوله همپايهٔ اعلاى فلك اولسه سرم
رشك اعجاز مسيح اولدى نظيفااثرم
چشم سوزنده فلك پايهٔ تجريدز بز

## ﴿ حرف الشين ﴾

بادهٔ عشقكله لبريز اولدى دل پيمانه وش
مقسم رندان عشق اولدى خم ميخانه وش
عالم مستيده بن كوزدن كچردم عالمى
كورمدم برحال صافى حالت مستانه وش
قيل وقاله باقيوب تطويل بحث ايتمز ايكن
مبحث زلف پريشانه ايلشدم شانه وش

اوشوخك انبان حسن اداسی ارتارا اکسلمز
او برنور مجسمدر ضیاسی ارتار اکسلمز

متاع وصلنه نقد حیاتی و یرملی درحال
تأخر ایلیان یه بورجك نماسی ارتار اکسلمز

نیجه قابل اولور حقك رضاسن ایلك تحصیل
خلوصی اولیان قلبك ریاسی ارتار اکسلمز

موافق دوستی راجحدر کشینك اقرباسندن
محب صادقك لطف وفاسی ارتار اکسلمز

طویلز حضرت (سلطان حمید) ك لطفنه لطفی
انکچون فرض اولان خیر دعاسی ارتارا اکسلمز

## ﴿ تخمیس غزل شیخ نظیف مولوی ﴾

ساقیٔ نشئه ور مجلس تأییدز بز
یوزی صولمز کلنك عالم تأییدز بز
ثمرات دله فیض اور اولان شیدز بز
بلبل دائرهٔ کلشن تحمیدز بز

قلزم معنیٔ پر جوشش توحیدز بز
عالم مسئلهٔ مبحث تدقیق اولدق
محو ایدوب ظلمتی هب مظهر تشریق اولدق
طرق مطلبه مشعل کش تشویق اولدق
واصل صدرکه عالم تحقیق اولدق

صانمه کیم هدهد تاج اور تقلیدز بز

زاهد صورت پرستك جنتی نفسنجه در
عین افکارنده لطفی حور وغلمان کیرلیدر

## ﴿ حرف الزاء ﴾

بن ازلده مست ایکن یوق ایدی بزم جم هنوز
چیقما مشدی باشه اثار خمار غم هنوز

دخت صهبایی درآغوش ایتدیکم پك اسکیدر
صانمه کیم اول شوخه اولدم شو هرمحرم هنوز

بزم میده ساقیا عشقکله دریا نوش ایکن
دوشمامشدی عارض انکوره فیض نم هنوز

تا ازلدن اتحاد اوزره امش قامشلغی
تازه طوغدیمی صانورسن نیله می توأم هنوز

بار صهبای خیالك یوکلنوب اولدم خراب
آتمه دن بزمه ایاغن ساقیٔ کلفم هنوز

مجلس اشعار ده سجاده سی میخلی ایکن
یازمدی رندانه بویله برغزل خامه م هنوز

پیرمی چکمش ایاغن قالمامش کوپده شراب
کیم بنی اول رتبه سرمست ایلش بیلم هنوز

اولمامشدر کسه نك منظوری لطفی بوغزل
اصف عرفان پناهه عرضدن اقدم هنوز

وله

سر عاشقده بحران ابتلاسی ارتار اکسلمز
تلاطم خیزاولان بحرك صداسی ارتار اکسلمز

هب شئونات ازلدر حادثات كائنات
لايزالك مظهريدر كيف وكم وخير وشر
كرچه اسبابه توسل ايلك لازمسه ده
اهل عرفانه كوره اسباب ايچون بوقدر اثر
ايلسون ( عبدالحميد ) خانى مؤيد دائما
حق بحق نور وجه حضرت خير البشر

وله

رويكه باقى كبى لذت مى وار نعمت وصلك كبى دولتمى وار
چاره اولسه عاشق افتاده يه پايكه دوشمك كبى رفعتمى وار
التفاتك نقدينى ايتمه دريغ كنج لطفكده سنك قلتمى وار
بر پوله المساز حجابى نيلسون شاهد بازارده عفتمى وار
لطفى شاشقينلقدر اومق مرحمت دلبرك قلبنده هيچ رقتمى وار
راه مولانايه مخصوصدر بوحال عاشقه فيضى كبى صحبت مى وار

## ﴿ نظيرهٔ غزل حضرت مصرى ﴾

عالمك هر ذره سنده نور عرفان كيزليدر
ديدهٔ بينايه صانمه امر پنهان كيزليدر
هب ظهور تاميدر اخفايه بادى ذاتنك
بوسببدندر كه ذات پاك سبحان كيزليدر
كيزله سنده اشكار ايتسه كده يوقدر فائده
چشم اعمايه مفاد نوع الوان كيزليدر
قطره در دريادلان عالمه كون ومكان
قلب عارفده انكچون بحر عمان كيزليدر

لطفی ثبوتی درعقبدر نفیك اما شـكل ظاهرده
حقی جزای نفیی ترتیب ایلیان اخواندن فریاد

حقی اکر بوی حقیقت ویرمش اولسه کلشن فانی
لطفی ایدلزدی مجاز عشق کلرویاندن فریاد
لطفی اویانسیدی اکر پروانهنك عشقی طریقنده
حقی هزار ایتزدی حقیله کل خنداندن فریاد

حقی کرمکاران ایچنده قالمامش اهل درم حقی
لطفی انکچون بعدازین بیهودهدر ازماندن فریاد
لطفی عبثله اشتغال اولدیغنی بیلمیدر لطفی
حقی امید واران ایدر شمدی درماراندن فریاد

حقی فدا اولسون وجودم حضرت (عبدالحمید) خانه
لطفی ایدرمی سایهسنده کسه برنادانن فریاد
لطفی نهسندندر نهبندندر بتون حکم قدردندر
حقی برای عرض مافی‌البالدر یاراندن فریاد

## ﴿ حرف الراء ﴾

خالقه نسبتله هرمخلوقی خوش کورمك قدر
یوقـدر ارباب حقیقتجه مثـال معتبر

« تلك الایام نداول » سرینی کشف ایلیـان
عسره باقز جانب یسره ایدر حصر نظر

بولانلر تحفهٔ توحیدی وجداننده عشق اولسون
کورنمز چشمنه دیکرکه ایتسون آندن فریاد

کلورمی خاطر دریا دلانه قطره جه لطفی
یم طول املدن غیرت اقراندن فریاد

﴿ تضمین مطرف بغزل حقی بك ﴾

حقی ایدن وارمی بنمه روز وشب جاناندن فریاد
لطفی فلکده بخت بددن فرقت وهجراندن فریاد
لطفی کیمه عرض ایلسه‌م بیلم عجب بوحال نالانی
حقی انین و ناله بندن ایتده بن جاندن فریاد

حقی فراق یار ایله ارض وسمایی فرقدن قالدم
لطفی سواد شب حجاب ایر پر باراندن فریاد
لطفی بکا معنای امکانی اونوتدردی یأس حالی
حقی امید بخش اولیان بو عالم امکاندن فریاد

حقی تماثیل حوادث دلده‌کی مرآته عکس ایتدی
لطفی صدور صورت کسردل نالاندن فریاد
لطفی سنك دامانکه یوزسورمکه یولویرمامکلکله
حقی کریبان وجودم چاك ایدن دوراندن فریاد

حقی بنی تغریب ایچون تغییر ایدوب احکام قانونی
لطفی ترحم ایتمیان باشدن اتان اعیاندن فریاد

نسخهٔ کون ومکانه ایلیان حصر نظر
ایتمز استخراج وحدتدن دیکر معنایی هیچ

اتحاد معنوی وار عاشق و معشوقده
اهل دل فرق ایدهمز مجنون ایله لیلایی هیچ

عالم عرفانده بای و گدا بر لکده در
اول برك حالی قبول ایلر می استثنایی هیچ

سر عشقی نایدن کوش ایلیان ارباب حال
دکلهمز دیکر صدای اه وواو یلایی هیچ

زمرهٔ ارباب عرفان ایچره وارمی کور میان
چشم حق بین ایله نور شمس مولانایی هیچ

## ﴿ حرف الدال ﴾

سیاه زلف وخال وعارض خو باندن فریاد
شب دیجور یأس وصلت جاناندن فریاد

کلورمی واقف اسرار اولان ارباب عرفانه
هجوم لشکر یأس وکدر بهتاندن فریاد

وفا سز یاردن نادان اولان انساندن فریاد
سرشك چشم حسرتدن دل سوزاندن فریاد

برات کهنهٔ دهرك بودر منطوق و مفهومی
او لنمز هر جهتله بر مسلم بر مظفر یاد

خمار وخاردن خالی دکل بو کاشنك حالی
کل ومل چشم نرکس بلبل نالاندن فریاد

توکل بانبی ملجأ ایدن اسوده دل ایتمز
حسددن چشم بددن تنکیٔ ازماندن فریاد

رواجن بولمدی کتدی قاش بندر عرفان
پلاس جهل ونادانی فلکده معتبردر هب

خمارین چکمکه دکز بو عشرتکاه دنیانك
صفای باده‌سی اب وهواسی درد سردر هب

دل اولمازلر بیلنلر لطفیا اسرار پنهانی
دینلر هر سوزی علم لدندن بیخبردر هب

طوتان کلمیخ باب فیض خنکاری طویتله
ینان تنورهٔ عشق ایچره جاندن پختهلردر هب

﴿ حرف التاء ﴾

اهل عرفان حالیدر صمت وسکوت
یاوه کولك انلز صاحب قنوت

اولقدر وسعتلیدر کیم شهر دل
واردر انده نیچه ابواب وبیوت

طورمز اصلا دورایدر کردون‌دون
قو نما مشدر چرخنه سنك ثبوت

بر معمادر بو دهر بو العجب
لالدر کشفنده ارباب نعوت

مولو ینك صحبتی قلبی کیدر
اولطریقك دأبیدر لطفی سکوت

﴿ حرف الجیم ﴾

قاله المام ذره جه نقدینهٔ خولیایی هیچ
صایمام اصلا پول قدر دنیا ومافیهایی هیچ

دل من از سر سودای رخت مجنونست
حلقهٔ زلف تو زنجیر جنونست مرا
کوهر خاکره حضرت ملا لطفی
توتیا بخش ضیا پاش عیونست مرا

## ﴿ حرف الباء ﴾

رأس مال فقرا کالهٔ خولیادر هب
کوزی اوکنده کی سرمایه‌سی رؤیادر هب
خجده صهبا سنی پنهان ایدر پیرمغان
سره واقف اولانك عادتی اخفادر هب
ایدر افزونتر ارایش حسنی ابرو
امری تزیین ایدن اوستنده‌کی طغرادر هب
کیجه‌یی کوندوزه قاتمقدن اصل مقصودی
فلکك طی سجل ایتمسن ایمادر هب
لطفیا عبده کوره الزم اولان هر برده
امر ینی آمرینك ایلك اجرادر هب

وله

یولکده‌دوکیلان اشك تری صانمه هدردرهب
طراوتیاب ایدن طرح کلستانی مطردر هب
کوکس کرمك سهام غمزه‌یه پك پهلوانلقدر
نیجه مردان او دمده رهروان المفردر هب
کتاب حسنکك تصریفنی درس ایلیان اکلار
خیالات خطی دللرده ظرف مستقردر هب

قالور می کون و مکانك وجود و آثاری تجلی ایلسه نور جلال مولانا
طریق وحدتی برلك یولندن اچمشدر جهـانه کلدی کلمز مثال مولانا
کوکلده لطفی محبت اوللدن انشیاب کوزمده توتمده دائم خیال مولانا

وله

محرم راز درونم اهـدر سنسز بکا
دائمـا وردزبانم واهـدر سنسز بکا

جستجوی قصهٔ وصفك ایله شب تاسحر
ذکر وفکرم بحثن استکناهدر سنسز بکا

طول مدتدر سنی بن اوزلرم هم کوزلرم
وقت حسرت صانمه کیم کوتاهدر سنسز بکا

بن اسـیر پسـتر در دفراقك اولمشم
بوکیدشـله سمت عقباراهـدر سنسز بکا

لطفیـا ازجان ودل وردزبانم بویله در
محرم زار درونم آهـدر سنسز بکا

## ﴿ درعهد جوانی کفته بودیم ﴾

بادهٔ میکده بی نقل توخونست مرا
قدح عیش زعشق تونکونست مرا

این خراباتیٔ من ازاثر پیر میسـت
ساقیا طعنه مزن جور فزونست مرا

منم ان مسـت مدام می مینای ازل
می کشـان خم افاق زبونسـت مرا

## ﴿ تاریخ وزارت ﴾

ماورو یانی بك که افلاطـو نلر ماه فـکرندن اولورلر مستنیر
قدرینی تقدیر ایدوب شاه‌جهان ذاتنی قلـدی وزارتله شهیر
شش جهتدن سویلدم تاریخنی
سرطبیین پادشاه قلدی وزیر
۱۳۰۰

## ﴿ تاریخ وزارت منیر پاشا ﴾

حضرت (عبدالحمیدك) اصـدقای دولتی
نیر لطفندن اولمقـده دمادم مسـتنیر
ترجـمان وناظر اطوار تشریفـاتنی
ایلـدی بین رجال الدوله برعالی وزیر
دفتر مرسوم تشریفـاتی تنویر ایلـدی
اشـبو نور مهر توجیـه وجیه بی نظیر
بر بولنمز درکبی تاریخنی نظم ایلـدم
ترجـمان ترزبان میرمنیر اولـدی مشـیر
۱۳۰۱

## ﴿ ابتداء بعض غزلیات حرف الالف ﴾

کوزمده توتمده دائم خیال مولانا دلده طوغمده بدر جمال مولانا
تمده جان کبی دیده‌مده نور توأمدر ایکی کوزمدن اعزوجه آل مولانا
فراقی اتشی یاقز می صبر وارامی مکرکه سوندره ابروصال مولانا

مظهر ایتسون دائما بویله مبراته همان
سایهٔ شاهانه‌ده اول ذات علیایی خدا

سجده کاه مؤمنین اولدقجه بو عالی مقام
حق‌سرای عافیتده‌و یرسون اول ذاته بقا

لطفیا بو مصرع تاریخیده اولدی متین
اقسرایه قلدی مهد سلطنت جامع بنا
١٢٨٦

## تاریخ خسته خانه در اسکدار

عافیتده دائم اولسون حضرت زینب خانم
دفتر خیراتنه قاتدی بو خسته خانه‌یی

پستر رحمتده زوج کاملی بولسون صفا
زوجه‌سیله صاغ ایکن چاتدی بو خسته خانه‌یی

چیقدی بیغایه شکر اولدی بو مصرع لطفی تام
صاغ اوله زینب خانم یاپدی بو خسته خانه‌یی
١٢٩٩

٢٨٤٧
١٥٤٨ بیغایه شکر طرح ایله
١٢٩٩

کلیکده اول کی انشـا اولنمشـدی همان
امر شـاهی موجبنجه بحره اولدی جلوه سا
امر ینـه منقـاد ایدوب باد وزان عالمی
عمر نوح احسان ایتسون اول شهنشاهه خدا
فلکهٔ خامه مله بولدم جـوهر تاریخنی
طـاغ کبی لبنان ایندی بحرویر بولدی صفا
۱۲۸۰

## ﴿ تاریخ جامع والده سلطان ﴾

جامع انواع خـیرات و امام المسلمین
حضرت عبدالعزیز خان مبرات احتوا
مهد علیاسی اوشـاهنشاه عالی همتك
ایلـدی بنیـاد بونو معبدی حقا بجـا
چشمهٔ دلجو ایله یاپمشدی اقدمجه سبیل
شمـدی برده جامع بالا بنـا ایتدی سزا
هر جهتدن اولدی ذاتی جله خیری جامعه
اشته چشمه اشته جامع اهل ایمانه صلا
اقسبرای اولمشدی اول صانکه برکهنه سرا
دوندی الحق بیت معموره دینور سه یك روا
والده سـلطان بنیاد ایلدی بو جامعی
اهل ایمان ایلزمی بش وقتده چوق دعا

## ﴿ تاريخ تكيه ﴾

زهى الاء عرفانك محلى بوالا نقشبندى تكيه سيدر
دومصرع اچيلور تاريخه لطفى بوزيبا نقشبندى تكيه سيدر

١٢٥١

## ﴿ تاريخ سال ﴾

بيك ايكيوز اللى ايكى در عهد هجرتدن بوسال

١٢٥٢

## ﴿ تاريخ رؤس ﴾

مدرس ايتدى داعى بنده سى لطفى بى محمود خان

١٢٥٢

## ﴿ تاريخ جلوس سلطان عبدالعزيز ﴾

لطفيا تاريخ تامن ايلدم خلقه بيان
جمدباد عبدالعزيز خان عز ايله قلدى جلوس

١٢٧٧

## ﴿ تاريخ نزول سفينه بنام لبنان ﴾

شرطهٔ توفيق حقله فلك ملك ودولته
همت ظل خداى اكرم اولمش ناخدا
سايهٔ شاهانه ده اسباب مكنت آرتمده
اشته كوه آسايه برفلك اولندى نوبنا

## ﴿ تاریخ برای مجالس اعماریه ﴾

حضرت(عبدالمجید) خانه عطا ایلش توفیقنی رب اله
سایهٔ شاهانه سنده جمله خلق ایلکده کسب انواع رفاه
اشته تاریخ سلاطین سلف کلامشدر بویله عادل پادشاه
نیت شاهانه سی اثاریدر عالمه کلدی کمال انتباه
ملکت موروثه سن اعمارینه صرف نقد همت ایتمکده اوشاه
ذات عالیٔ شهنشاهانه سن شبهه سز تأیید ایتمشدر اله
محض ترفیه وعمار ملك ایچون اون عدد مجلسلری بنی اشتباه
بعض بلدان اناطولی ایله روم ایلی یه ایلدی اسرا بوکاه
سایهٔ شاهانه ده بونلر ایله سمت مطلوبه کورندی شاهراه
نو بنو اثار عدل ورأفته مظهر اولسون اول شه عالمپناه
خاکپای عالیٔ شاهانه سی اوله شاهان زمانه بوسه کاه
صیت شوکتله بتون دنیایی هپ ایده تسخیر اول شه انجم سپاه
دائما دلخواهی اوزره دوراید انجم وسیاره ومهر ایله ماه
بهترینده لطفی بوتاریخ تام ایتدی پك معمور ملکن پادشاه

١٢٦١

## ﴿ اون قپانی کوپریسی تاریخی ﴾

قورلدی روی بحره جسر دجلو بنده کز کیچدم

١٢٥٢

## ﴿ تاریخ بناء باب عالی ﴾

کتابی شادان ایلدی  بو بابده شاه کزین

۱۲۵۹

## ﴿ تاریخ سیاحت وعودت همایون ﴾

حضرت (عبدالمجید) خان عدالت پیشه بی
حشره دك تختنده دائم ایلیه رب مجید
بعض بلدان همایونی تماشاسی ایچون
ایلیوب سیروسفر شوکتله اوشاه فرید
روح عالمدر او شاهنشاه کیم جسم بلاد
فیض تشریفیله بولدی زندکانئ جدید
روز استانبول اولمشدی بزه مانند شب
مهر وجهندن بحمدالله اولدق مستفید
حق تعالی ذات عالئ همایونك همان
تخت شوکتده مؤیدایده بروفق امید
مژدهٔ تشریفنه جوهر نثار نظم اولوب
ایکی تاریخ ایلدی تنظیم لطفئ عبید
برج ملکن ایتدی خان (عبدالمجید) الحق سیر

۱۲٦۰

عودت شاهانه بی مولی سعیدایتسون سعید

۱۲٦۰

## ﴿ تاريخ ولادت سنيه ﴾

قرهٔ عين جهان (عبد المجيد) خانك خدا
كون بكون اقبال وعمر وشوكتنه ايتسون مزيد
سايهٔ شاهانه سنده اول شهنشاهك همان
لطف واحساندن اولمقده جهان هب مستفيد
انبساط ذوق وشادى وسرور وشوقدن
كيجه لر قدره مشابه روزلر مانند عيد
يعنى اول شاه كزينك صلب پاكندن يه
بردر شهوار وش شهزاده سى اولدى بديد
اويله بر شهزاده دركيم مقدم فرخنده سى
ايلدى باشدن باشه دنيايى پرشوق جديد
مهر ومه طوغدقجه روز وشب اوشاه عالمك
سايهٔ شاهانه سن ايتسون خدا دائم مديد
افتاب مطلع تاريخى طوغدى لطفيه
نوردرقلدى طلوع شاهزاده مز (عبدالحميد)
١٢٥٨

## ﴿ تاريخ تام ديكر ﴾

تحسين اولنسه پك سزا — تاريخ يازدم لطفيا
افاقى قيلدى پر صفا — شاهزاده مز (عبدالحميد)
١٢٥٨

## ﴿ تاریخ اخذ کتبه ﴾

شاه اقلیم ظفر حضرت (سلطان محمود)
نقطهٔ مرکز دولت شه کردون عتبه

خط جـوهر نقطای زینت لوح عالم
مسطر عـدلی ایله منتظم اولدی کتبه

یازمده وصف همایونی برجیس فلك
قطعهٔ شوکت و دیباجهٔ روزان وشبه

سـایهٔ همت پر مرحمت و لطفنده
آلدی شهزاده‌می اول شاه کزینك کتبه

تخت شوکتده قرار ایلیه تاحشره قدر
اوله والد نیجـه شهزادهٔ عالی نسـبه

لطفی لوح فلکه یازدی عطارد تاریخ
اوله شهزاده‌یه مسـعود ومبارك کتبه

١٢٥٥

تاریخ جلوس حضرت (عبدالمجید) خان
اولدی خان (عبدالمجید) اکوانه شاه

١٢٥٥

اوله مانند عمر نوح انك عمر همایونی
اساس ملك وملت سایهٔ عدلنده برجادر

اینجه بحره اینجولر کبی نظم ایلدم تاریخ
(حمیده) یاپلدی ظل شاهیده نه اعلادر
١٣٠٢

## ﴿ تاریخ نشان سرقرناء حضرت پادشاهی ﴾

حضرت (سلطان حمید) لئ بحر لطف ورأفتی
صحن صدر بندکانه اولمده جوهر فشان

سایه سنده وارمیدر کام المدق بر بنده سی
کورمامشدر بویله برشاه کرمبخشی جهان

اشته از جمله قرین دولتی عثمان بکه
برنشان ویردی که اولدی صدقه آنك نشان

خدمت شاهانه سنده ایلك بذل وجود
بندکان وداعیانه فرضدر بی این وان

جوهر فرد کرمدر ذات پاك دولتی
مهر لطفی اولسون اوج عالمه دائم عیان

طالعندن مقتبسدر جوهر تاریخیده
طاقدی عثمان بك افندی صدقه کوهر نشان
١٣٠٢

طلوع ایتدیکجه بدر تام سال مسعدت افزا
۱۳۰۲
قلندی سال حالك نو حسابی لفظ و معنادن
۱۳۰۲
مبارکدر بیك او چیوز ایکی نو بیلده شهنشاهما
۱۳۰۲

## تاریخ نزول کشتی

شهنشاه معظم حضرت (عبدالحمید خانه)
خدانك شرطهٔ توفیق و احسانی مهیادر
او شاهك کشتیٔ احسانی قابلی استیعاب
یم الطافنك برقطره سی بیك درلو دریادر
فلکده فلك بحر همتی رشك ثریادر
مزین ساز فرق فخر اصناف برایادر
قوای بر و بحری ایلکده دائما تزید
جنود دولتی پك منتظمدر انجم آسادر
جهانده کورمامش برناخدا امثالنی قطعاً
بوزرهلی فلك شاهی پك جسیم و پك معلادر
خدا اول پادشاهی بویله اثاره ایده مظهر
دمادم دستکاه کشتیٔ عالم مسوادر

بهر مصرعی تاریخ لطیف اوله رق پیرایهٔ سلك نظم شادی ایلدیکم
١٣٠٢ ١٣٠٢

تواریخ مقبوله یی حاوی ورقهٔ داعیانهم ١٣٠٢

پیشکاه عالیٔ شاهانه لرینه تقدیم قلندی ١٣٠٢

هر حالده احسان و مرحمت پادشاه عالی نشان افندیمزکدر
١٣٠٢

مظهر کرم پادشاهی
احمد لطفی
١٣٠٢

## ﴿ تاریخ سال ﴾
١٣٠٢

خدا (عبد الحمید) خانی مؤید ایلیه دائم
١٣٠٢

ضیاء سال نو ایتدکجه بزم عالمی احیا
١٣٠٢

زمینه شمس ایله هر ماه اولدقجه ضیا پیرا
١٣٠٢

فروغ مهر لطفی ایلیه پر نور اکوانی
١٣٠٢

ربع مسکون ایچره یوق تاریخنه لطفی نظیر
صدر والایه بو والا خانه‌سی اوله سعید
۱۳۰۱

﴿ تاریخ سال ﴾
۱۳۰۲

﴿ نصر من الله وفتح قریب ﴾
۱۳۰۲

بهر مصرعی تاریخ اوله‌رق تنظیم وتقدیم ایلدیکم اتی الذکر بیتلرك
تقدیمنه دائر عریضه‌که بهر فقره‌سی برر تاریخ سالدر

مبارك حضور معالیموفور شاهانه‌لرینه
۱۳۰۲
حضرت رب فعال لما یرید سلطان ذیشان افاق (عبدالحمید)
۱۳۱۲ ۱۳۰۲
خان قدر منقبت افندیمزی ماه پر نور اعوام طوغدقجه
۱۳۰۲ ۱۳۰۲
سریر شوکتمنیر پادشاهانه‌لرنده مؤید ایلسون امین ۱۳۰۲
شرفحلولی ایله تبرك وتسعد اولنان اشبو نوسال فیضمایه دائر
۱۳۰۲ ۱۳۰۲

حق سنی سرخلافتله بنام ایتمش ایکن
قنغی واصف درکه حقیله ایده مدح وثنا
لیك اوصاف دعایه شرعله مأمور در
سایهٔ عدلکده اسوده اولنلر دائما
اشته بو عبد قدیمکده دمادم خدمتی
نظم دیوان دعایه منحصر صبح و مسا
تاکه طوغدقجه جهانه ماه ایام صیام
عافیتله تخت اقبالکده اول شوکتنما
عمریکی مزداد ایده حافظ تعالی هرسنه
حضرت قرأن اولندقجه حضورکده ادا
تامدر بو مصرع تاریخ تبریکیم بنم
پادشاهم اولسون هریوم صیامك پرصفا
١٣٠١

## ﴿ تاریخ دولتخانهٔ جناب صدراعظمی ﴾

صدر عالیقدر بنه یاپدی بو عالی خانه یی
بانیٔ بنیان دولت حضرت (سلطان حمید)
فاتح الابواب مفتوح ایلیوب ابوابنی
خانهٔ سعد وصفا ایتسون الی یوم الوعید
سایهٔ (عبد الحمید) خانیده اهل بیتنی
مظهر اقبال دائم ایلسون رب مجید

لطفیا جوهرله یازدم ایکی قات تاریخی
بو محقق خسته خانه همت شاهانه‌در

١٣٠١

١٣٠١

## ﴿ تاریخ ماه صیام ﴾

ای ولی نعمت عالم شهنشاه اعم
بر یراتمش هرفضیلتده سنی ذوالکبریا
کلدی کلمز سنك ذاتك کبی بر پادشاه
خلق اولندقدنبری بو عالم ارض وسما
نور عدلکله منور اولدی چشم دولتك
سایهٔ لطفکده مسرور اولمده بای وگدا
آیت نور خلافتدر وجود دولتك
مصحف وجه شریفك مظهر فیه شفاء
روح عالمسن حیات دولته سنسن سبب
مالك الملك ایلش بو دولته ذاتك عطا
عالمك خورشیدوماهی انجم وسیاره‌سی
ارتفاع شانکه رشك ایلسونلر دائما
ماهه بکزتمکده ذاتك وارمی تشبیه کبلیغ
شبهه‌سز کامل یراتمشدر سنی باری خدا
فرضدر خیر دعاکی ایلك ورد زبان
چونکه سنسن ظل حق ای شاه منصور اللوا

زیب نور ظلی قلسون عالمی مانندماه

۱۳۰۱

سوره لایق درکبی یاز لطفی بوتاریخلری

۱۳۰۱

بایمن شهزادکانی قیلدی سنت پادشاه

۱۳۰۱

## ﴿ تاریخ خسته خانهٔ نسا ﴾

حضرت (سلطان حمید) ك سایه سنده بو محل
عاجزات نسوهٔ مرضاته صحت خانه در
دائراً مادار حکمته له یاپلش هر یری
امر تنظیمی فلاطون وارسطو یانه در

مظهر اولمش شهر امینی بنده سی بو خدمته
بند کانك بو یله سعیی جالب شکرانه در
وصفنی تشریح قابلی بوخسته خانه نك
طائر قدسیٔ روح صحته صان لانه در

حافظ صحتدر اول شاهك وجود دولتی
اشته هر قانون امری بو یله مشفقانه در
سایه سنده مرد وزندن قالدی برخسته دل
جمله نك اقوال وافعالی دعا کو یانه در

بيك اوچيوز بريلى شاه كريمه يمن وسعد اولسون

١٣٠١

## ﴿ تاريخ سور پرنور فوز مقرون ﴾

حضرت (عبدالحميد) ى هرزمان بارى ايده

١٣٠١

اهل سنت بزمنه شوكتله بادئ رفاه

١٣٠١

حامئ دين مبينى بردر اول ذات كزين

١٣٠١

قلدى فوز وفيض حق بادرون دل پناه

١٢٠١

بركوزل سور ايتديده ترتيب اوسلطان كريم

١٣٠١

قلدى دهرى نو بنو خندان بو يوزدن اوشاه

١٣٠١

سور فيروز ايتدى روشنتر بو دهرى يكبيك

١٣٠١

حمد بادا اولدى سمت فيض وسعده بازراه

١٣٠١

ايليوب مزداد ربم عمرينى اول حضرتك

١٣٠١

كمال قصوری ایله تقدیم قلندی ١٣٠١

لطف واحسان بالا ولی نعمت افندمز کدر

١٣٠١

القائر بالفیض الربانی

وقعه نویس لطفی

١٣٠١

## ﴿ تاریخ یکی ییل ١٣٠١ ﴾

پیاپی حضرت (عبدالحمید) ك نجم پرسعدی

١٣٠١

ایله اعوام شوکت بویله عز ومیمنت بولسون

١٣٠١

طراوتیاب کلزار زمان اولدقجه بالاقبال

١٣٠١

کواه روی اعدامی خزان یأسله صولسون

١٣٠١

تجدد ایلدکجه بویله دور وهفته وایام

١٣٠١

درون ملك شاهانه نیجه شادی ایله طولسون

١٣٠١

حساب لفظ ومعنادن بوسالی لطفیا یازدق

١٣٠١

بيك اوچيوز بر سنه‌سى تقديم ايلديكم سال تاريخلرينك
عريضه‌سيدركه هرفقرهٔ منشوره‌سى برر تاريخدر

حضور پادشاهيلرينه نياز نامهٔ عبد داعيلريدر
١٣٠١

جناب بارئ ابواب لطف وخلاق كائنات
١٣٠١
تعالى وجوده عن بدأالاعوام والانات
١٣٠١

شهنشاه ملك ومعدلت ١٣٠١ سلطان عبدحميدقدرقدرته ١٣٠١

هرسال عمر واقبال احسان بيورسون آمين ١٣٠١

شرفحلول اولان اشبو سال فال جديدك ١٣٠١

تبريكى نيت‌لازمه‌سى ايله ١٣٠١ هب سوزى تاريخ ١٣٠١

اوله‌رق يازديغم بى بدل دعا نامهٔ صدقى المأل ١٣٠١

حضور پرنور جناب پادشاه باهرالطف والعطايه ١٣٠١

## ﴿ تاريخ توجيه وجيه صدار تعظمى ﴾

بو توجيه وجيهه سو يلدم جوهر كبى تاريخ
جناب صدرا عظمدر سعيد پاشاى عاليجاى
١٣٠٠

## ﴿ تاريخ تبريك ليلهٔ برات ﴾

قبهٔ فيروزه رنك اسمان طوردقجه طور
تخت عثمانيده اى شاهنشه عالى صفات
دائما دونسون مراملك اوزره بوجرخ برين
تازه لند كدهمه كهنه برات كائنات
سايه لندردى جهانى نور شمس رأفتك
حق سنك ذاتكله جسم دولته ويردى حيات
نورلنسون مهر لطف وشوكتكله هر سنه
ماه قنديل منارات بلاد شش جهات
هرزمان اولسون زلال بر واحسانك سنك
فيض بخشاى قلوب مؤمنين و مؤمنات
مصحف ايچره حفظ اولندقجه برائت سوره سى
دين ودنيا ظل عدلكله بوله فيض ونجات
تام تاريخيله تبريك ايليور لطفى قولك
پادشاهم سعد اوله ساكه ليالئ برات
١٣٠٠

## ﴿ تاریخ ماه صیام ﴾

(سلطان حمیدی) کبریا قلمش انامه مقتدی
فرض اولمش ایتمك بی‌ریا دائم دعایی اشتباه

امن واماندر سایه‌سی نور خلافت مایه‌سی
ذات عدالت وایه‌سی عالمره اولمش پناه

بحر عطایاسی عمیم قدر شریفی پك عظیم
کلمش دکل الله علیم بویله‌شه انجم سپاه

ایتدیکجه دهری پرطنین اوازهٔ شرع مبین
تخت خلافتده مکین اولسون اوعالی پادشاه

ایتسون خداوند مجید ایامنی عید جدید
هر لیلنی قدر سعید ازمانئی عهد رفاه

خوان نعیمندن مدام طویسون خواص ایله عوام
کلدیکجه ایام صیام طوغدیقجه خورشید ایله ماه

بو بیبدل تاریخ ایله تبریك ایدر وقعه نویس
ماه صیامن سعد ایده (عبدالحمید) خان اله

۱۳۰۰

## ﴿ قطعه در روز جلوس همایون ﴾

بوکون یوم جلوس حضرت (عبدالحمید) خاندر
زمین واسمان اظهار شادی‌یه شتاباندر

نوله اجرای شهراین ایچون عالم حاضرلنسه
انك ذات همایونی جهانه عین احساندر

تضرع دعا ديفيله نظم وانشاد ايلديكم تواريخ نوفال فصيحانه

١٣٠٠ ١٣٠٠ ١٣٠٠

عرض جانب علياى جنـاب شـاه عالى اولندى

١٣٠٠

امر واحسان حضرت من له الامر كدر

١٣٠٠

مظهر كرم شاهى احمد لطفى

١٣٠٠

عريضهٔ مذكوره يه ملفوفاً تقديم قلنان تواريخ منظومه

خدا (سلطان حميد)ك سالنى آن شرف قلسون

١٣٠٠

فيوض حقـله اول شـاه كرم ارا مؤيددر

١٣٠٠

جهان تبريك ايده‌شاه جهـانك سـالنى بويله

١٣٠٠

او او يله ظل يزدانيدر عالى‌شـاه امجـددر

١٣٠٠

نه اعلا لفظ ومعنى ايله قلدم لطفيـا املا

١٣٠٠

بو نويل هجرتك بيك اوچيوز نجى سالى اسعددر

١٣٠٠

بشقه عالمدر جهانه افتاب شوكتك
مبدأ امنيت اولمشدر جلوس دولتك

تازه جان ويردى وجود دهره عدل وشفقتك
ايضاً

خدمت شاهانه كى ازجان ودل ايتمك ادا
فرض عين اولمش جميع بندكانه بى ريا

لطفيا هربيل اولنسون دائما بويله دعا
پادشاهم ايلسون تختكده دائم كردكار

بيك اوچيوز سنه سى تقديم ايلديكم سال تاريخلرينك عريضهٔ نثريه سيدركه بهر فقره سى بشقه بشقه تاريخلردر نوزمين اولغله بومحله درج اولندى

الله لطيف حضرتلرى ولى نعمت عالم شهنشاه فاروقى علم
١٣٠٠ ١٣٠٠

خاقان ذوالاحسان والكرم علو القدر وشاه معظم
١٣٠٠ ١٣٠٠

سلطان جليل خلافت افندمزى كمال عافيت ومسرتله دائم ايلسون
١٣٠٠ ١٣٠٠

حلول سعد شمولى ايله تشرف قلنان سال نوين فيض شمولك
١٣٠٠ ١٣٠٠

ذات كرم سمات حضرت سلطان انامه محض سعادت اولمق
١٣٠٠ ١٣٠٠ ١٣٠٠

## ﴿ تاریخ وزارت سرکاتب مابین همایون ﴾

لطف مخصوص شهنشاه جهان ( عبد الحمید )
ایلدی باش کاتب شاهانه سن مژده مشیر
قدر دانلقده کرمده اول ولی نعمته
کلمامشدر عالم امکانده اصلا نظیر
چاکری باش کاتبی میر رضای عارفی
بین الاقران ایلدی ممتاز اول شاه امیر
استقامتله رضا جویانه خدمتلر ایله
بندکانن دائما مسرور ایده رب قدیر
لطفیا توجیهنه اولسون بوتاریخم نشان
اولدی سرکاتب رضای نامور عالی وزیر

۱۲۹۹

## ﴿ منظومه برای تبریك یوم جلوس ﴾

هرسنه یوم جلوسکده سنك ای شهریار
عرض تبریکارله عالم ایلسون کسب مسار
نور مهرو ماه لطفکله طوله لیل ونهار
پادشاهم ایلسون تختکده دائم کردکار
وارمیدر بوکون کبی برعید بربالای عید
اولمامشدر ماسبقده بویله برنعمت بدید
دمبدم سایه کده دولت بولمده فیض جدید
پادشاهم ایلسون تختکده دائم کردکار

مثنوی خوان جنان اولدقجه صدرالدین‌دده
نیجه بیك بریل طوغه اول شاهه ماه اعتلا
تاکه دوندکجه فلکارده نجوم زاهره
فیضن افزون ایده فخرالدین افندینك خدا
عبد مملوك جناب مولوی وقعه نویس
ایتدی بومنظومه‌یی تقدیمله عرض ثنا
قطب نیدن طویدی سر درتاریخی قلم
فخردینه پوست مولانا سزا الحق روا

۱۲۹۹

## ﴿ سرقرنالق تاریخی ﴾

(عبدالحمید) خانی‌خدا توفیقنه ایتش رهین
ایلر احاله اهلنه خدمتلری بی‌ان واین
هرخصلت ممدوحه‌ده ممتاز اولان عثمان‌بکی
قلدی برنجی رادده مابینده شهرت کزین
اولمش ملوکانه خدمتی اربابنه نصف‌السلوك
کورمکده‌در تکمیلنی میرمشار عین‌الیقین
حسن سلوکنده دوام ایتسون اومیرمحترم
حق‌خادم ومخدومنی قلسون خطالردن‌امین
جوهرکبی تاریخنی نظم ایلدی وقعه نویس
عثمان بکی‌ده قلدی حق‌شاه‌کزینه سرقرین

۱۲۹۹

نیجه جدولر آچشدی بحار دین عثمانی
اکا سد چکدی اول شاهك نسیم همتی شویله
دیونك باری خفت بولدی مژده سویلدم تاریخ
دیون دولتی شاه زماندر محوایدن بویله
۱۲۹۹

## ﴿ تاریخ چلبی افندی درقونیه ﴾

قطب عالم حضرت (عبدالحمید) خانك همان
همدم اولسون بزمنه فیض خدای کبریا
خدمت شاهانه سیدر اول شهك نصف السلوك
امر ینه فرمانته منقاددر شاه و گدا
محض صدق واستقامتدر اوشاهنشاه ایچون
پیر و یرنایه مدار افتخار وار تقا
یاوری اولسون اوشاهك حق ارنلر همتی
عزم عالیسی دخی منظور چشم اصفیا
اون سکزبیك عالم امکانی یوقدن وارایدن
مطبخ عالیسن ایتسون شاهیت اغنیا
انتساب دولتی سرمایهٔ اصحاب فقر
افتاب شوکتی دنیالره رونق فزا
حضرت ملای رومك پوست نشینی قونیه ده
درکه هستیدن اولدی عازم سمت بقا
دادر والاسی فخرالدین افندی جائنه
کلدی امر پادشاهی ایله بی ریب وریا

## ﴿ تاریخ برای پایهٔ روم ایلی ﴾

فیض بخش داعیان (عبدالحمید) خان کریم
تخت عالیسنده اولسون حشره دك شوکتپناه

وارمامشدر عاطفتده اول ولی نعمتك
رتبهٔ کعب کرمپیرا سنه بر پادشاه

باب علیای همایوننده قول اولمق کبی
اصدقای دولتنجه یوقدر اصلا بشقه جاه

هرنه ایلرسه کرم فرمانیده عین نعم
لطف واحساناندن عالم مغتنم بی اشتباه

ایلدی بو بندهٔ دیرینه یی بو دفعه ده
پایهٔ عالی ایله شاد اول شه انجم سپاه

حق بحق (سورهٔ لروم) ایلسون اجلال ایله
اول امام المسلمینی اهل ایمانه پناه

عرض شکر و محمدتله سویلدم تاریخمی
روم ایلی پایه سن احسان ایتدی پادشاه

۱۲۹۹

## ﴿ تاریخ تسویهٔ دیون عثمانی ﴾

امور صعبی تسهیل ایلیان (سلطان حمید) آسا
جهانه کلدی بر شاه ملك معدلت اویله

اوشاهك هر بر امر دولتی الهام باریدر
خدا حقی بنم بونده خلافم وارایسه سویله

فيروز فال اوفاتيده اول شاه عالى مشربك

١٢٩٩

عمر همايونى فزون اوله ايارب غفور

١٢٩٩

هر مصرعمدن قالمدى تاريخلر قلدى بروز

١٢٩٩

منطوق ومعنادن ايسه قلدى زهى مطلب ظهور

١٢٩٩

(سلطان حميد)ك هر يلى سال شرف افزا اوله

١٢٩٩

بيك ايكى يوز طقسان طقوز سالى اوله آن سرور

١٢٩٩

## ﴿ ديكر تواريخ زيور بيان صدق مقال ﴾

١٢٩٩

لطفيا حقيله يازدم در كبى تاريخنى

١٢٩٩

حضرت (عبدالحميد)ه سال سعدافزا اوله

١٢٩٩

الفائز بالفيض العلى السلطانى

وقعه نويس احمد لطفى

١٢٩٩

کلدی ینه سال ظفر بولدی زمان امن وصفا

۱۲۹۹

سال شهنشاه ایلسون فوز وصداقتله مرور

۱۲۹۹

اول شاه ذیقدره ایده هر بر زمانی عید حق

۱۲۹۹

عهد همایونده هیچ کورمز جهان پای فتور

۱۲۹۹

بیك ایکی یوزطقسان طقوزسالی اوله آن سرور

۱۲۹۹

حق بوسنه (سلطان حمیدی) ایده پرفوز وظفر

۱۲۹۹

شاه جهانك نو یللی قله صفا ایله مرور

۱۲۹۹

ایده خدای لایزال اول پادشاهی شادمان

۱۲۹۹

باقی اوله ایام عزت ایله تا یوم نشور

۱۲۹۹

رشك بهار فیض ایده هر روز ینی حی کریم

۱۲۹۹

طوغدقجه سال وماه نو دوندکجه ایام ودهور

۱۲۹۹

اویله بر دیوان عالیٔ عدالت اچدیکیم
کورمدی عهد سعادتدنبری چرخ عنید
محضر عالمده اول دیوانده خائنلری
حدهٔ قانون عدله چکدی اول شاه وحید
جدالله اولدی ظاهر حکم شرع احمدی
سایهٔ (عبد الحمید) خانیده بر و فق امید
حشره‌دك تخننده شوکتله خدای مستعان
عمر ینی اقبالنی ایتسون مزید اندر مزید
ظل سیفیله ظلام ظلم وعدوان محو اولوب
صبح اسایش آچلسون قالمسون کفت‌وشنید
بالبداهه سویلدی اشبو ایکی تاریخلری
دولتك وقعه نویس خاصی لطفیٔ عبید
سیفنی عرشه آصوب محو ایلدی جانیلری

۱۲۹۸

حقنی سلطان عزیزك الدی (خان عبدالحمید)

۱۲۹۸

## ﴿ تاریخ سال قمری ازبرای دعای حق سلطانی ﴾

۱۲۹۹

ماه سرورافزای سال طوغدی بوکون مانندنور

۱۲۹۹

دنیایه نشر اولسون بویله نیجه فیجه‌یمن وحبور

۱۲۹۹

صیت عدل وشوکتی چیقسون سماء رابعه
سلم اقبالی اولسون مطلع فیض شفق
هرسنه طوغدقجه ماه لیل معراج کزین
لطفنه احسانله عالمار اولسونلر احق
نور پاش اولسون نجوم عدلی ملك وملته
امر وفرمانندن السونلر فلاطونلر سبق
سایه سنده قالسون اثار ظلم واعتساف
دائما توفیقن احسان ایلسون رب الفلق
کلدی هیچ بر وقتده اشته تاریخ جهان
بویله سلطان احق و بویله برشاه ادق
قات قات واجبدر ایفای دعای دولتی
جلهنك عندنده اولمشدر بو معنی متفق
لطفیا چیقدی دوشق خامه دن تاریخ تام
سعد ایده خان حمیده لیلهٔ معراجی حق

١٢٩٨

## ﴿ تاریخ عدالت سنیه ﴾

حضرت ( عبد الحمید ) خانك بو اثناده بنه
مهر عدالتدن مه آفاق اولدی مستفید
قویمدی سلطان عزیزك قانی یرده اوشاه
باق تجلیٔ عزیز ذوانتقام اولدی بدید

﴿ مابين همايون افطاريله حين تشرفده تقديم قلنان منظومه ﴾

حضرت (عبدالحميد) خانك عموم بندكان
افتاب خوان احساندن اولمش مستفيد
اول ولى نعمتـك كلدكجه ايام صـيام
تاقيام الساعه عمروشوكتى اولسون مزيد
فرط بشـاديلر مسرتلر صفالر هرسـنه
سايهٔ شاهانه سنده آن بان اولسون بديد
مستشارى عقل كلدر ياورى توفيق حق
بر يوزنده ظل بار يدر اوسلطان وحيد
تاكه اولدقجه فلكارده ملكارسبحه خوان
هركونى برعيداولسون هرشيى قدرسعيد

﴿ ٩٨ سنه‌سى ولادت همايون ركابنده سويلديكم قطعه ﴾

بويله تبريكلر حضوركده اولنسون هرسنه
مهرومه طوغدقجه اى شاهنشه دوروزمان
بركونك بيك ايلسون صحت ايله بارى خدا
ملك وملت سايهٔ لطفكده اولسون كامران

﴿ تاريخ ليلهٔ مباركهٔ معراج شريف ﴾

حضرت (سلطان حميد) ى دائما توفيقنه
صاحب المعراجى حقيچون ايده حق ماصدق
هربر ايام وليالى عيد وقدره بكزه سـون
سعد وصحتله كچه هردم زمانى يك نسـق

كلدكجه ايام جديد ( عبدالحميد ) خانى خدا

١٢٩٨

جاه خلافتده مكين قلسون بودر خير دعا

١٢٩٨

سال نوى ( عبدالحميد ) خانه اول عين سعيد

١٢٩٨

كلدكجه فيض ماه نو دوندكجه بوشمس سما

١٢٩٨

سال جديد شوكتى ايتسون جهانى پر نوال

١٢٩٨

عهد سعيد دولتى اولسون نمودار صفا

١٢٩٨

هر مصرعم تاريخ ايچون اينجو كبى قلدم عيان

١٢٩٨

فضل قلم اولمش بجا سال جديده مدعا

١٢٩٨

لطفى بجا تاريخلرى قيد ايليه اهل جهان

١٢٩٨

قيلدم وفور شوق ايله وقعه نويسانه ادا

١٢٩٨

ملفوظ و معنادن چيقار حقا بو وجهله عدد

١٢٩٨

بيك ايكى يوز طقسان سكز تاريخ سال پر صفا

١٢٩٨

## ﴿ مذكور پايه ايچون تاريخ ﴾

تخت عالئ خلافت تا حنك پيرايه‌سى
حضرت (عبدالحميد) خاندخدانك سايه‌سى
قدر بنى حقيله تقدير ايلك ممكن دكل
خامهٔ وصفن عجزدن بشته يوق سرمايه‌سى
پايهٔ اناطولى ويردى بوعبد كمتره
باقيم احسانك وارمى او شاهك غايه‌سى
بر بولنمز طرز ايله تاريخمى يازدى قلم
لطفيا لطف شهنشهدر اناطول پايه‌سى

١٢٩٧

## ﴿ تاريخ وكالت ثانيهٔ حضرت سعيد پاشا ﴾

ايكنجى دفعه‌ده الدقده مهرى سويلدم تاريخ
يه قيلدى وكالت جاهنى اعلا سعيد پاشا

فى ٧ شوال ١٢٩٧

## ﴿ تاريخ سركتابت جليله ﴾

يازلسون زر قلمله لطفى بوتاريخ جو هردار
يه مير رضا جوى اولدى سر كاتب بحمدالله

١٢٩٧

طقسان سكز سنهٔ جديده‌سى تبريكيچون تقديميله مظهر نقدينهٔ احسان همايون اولديغم تاريخلردركه هرمصرعى بر تاريخدر .

ایده تخته‌نده دائم حضرت (عبدالحمید) خانی
سریر ارای عدن اولدقجه اول خاقان منان
حفید معدلت آیینی اول سلطان مغفورك
یکیدن قیلدی بو عبد عتیق کمتری شادان
نه شادانلق که قابلی تشکر بویله احسانه
اناطول پایه‌سی ویردی اوشاهنشاه عالیشان
اوسلطان حمیدالخلقه قول اولمق کبی بوقدر
جهانده باعث ترفیع شان وسبقت اقران
اورتبه بحر الطاف شهنشاهی‌یه طالدمکه
تشکردن قالوب عاجز سرورم ایلدی حیران
جهان‌طوردقجه یارب اول‌شهنشاه کرمبخشك
اوله خورشید شان وشوکت شاهانه‌سی تابان
قلم یازدقجه یازلدقجه لوح قدرت وتکوین
خدا صون الهیسنده محفوظ ایلیه هرآن
انك ظلنده دولت جبر مافات ایلیوب یارب
مرامی اوزره اولسون چرخ مینافام کردان
ملوك عالمه باب همایونی ملاذ اولسون
یوریسون امری هریرده جهانه ایلسون فرمان
توافق ایلسون تدبیریده احکام تقدیره
تلاحق ایلسون نزدنده توفیقات بی پایان
قدر در پی اولوب هر امر وفرمان همایونی
اوسلطانه ظفر رهبر اوله مادامت الاکوان

او شاهنشاهی ربم بر یراتمش هر فضیلتده
کورلمشمی ملك سیرت بورتبه ذات شاهانه

لسان حال ایله سال جدید ایتسون انی تسعید
که زیرا ذاتیدر عین سعادت برج ازمانه

کتاب مستطاب وصف عالیٔ همایونی
بیوکلکده صغشمز مخزن الواح ایقانه

خطا ایتم اکر عرفیه شرعی ایتسه‌م نسبت
بنم ممدوحی کورسیدی سویلردی بلیغانه

او ممدوح معظم کیم حضورنده ارسطولر
اولور کویای سلمنا زمین بوسانه مورانه

لسان خامهٔ وصف همایون شهنشاهی
ایکی شق اولهرق عجزندن اولمش لال ادیبانه

دعای دولت شاهانه بی لیل ونهارنده
اجابتکاه حقه صو نمده لطفی فقیرانه

جواهردن دکل خالی بو تاریخ سعد فالی
خدا سعد ایلیه سالی بجا ( عبدالحمید ) خانه

۱۲۹۷

## ﴿ اناطولی پایه سی توجیه بیورلدقده تقدیم ﴾
## ﴿ ایلدیکم تشکرنامهٔ منظومدر ﴾

مدرسلك رؤسی بیك ایکیوز اللی ایکیده
بکا (سلطان محمود) الفعال ایتش ایدی احسان

## تاریخ نشان امتیاز

قدردانلقده هر وصف جهانبانیده کمشمی
جهانه حضرت ( عبد الحمید ) آساشه امجد
تلاطم ایلش اول رتبه امواج عنایاتی
یم لطف خداوندیسنه اصلا چکلمز سد
نشان امتیاز ایله او ظل رب یی انباز
علو شانی ایتدی وکیل مطلقن ازید
او تشریفات شاهانه یله کسب امتیاز ایتمك
کبی وارمی جهانده فخره لایق نعمت سرمد
سعیداندر سعید اولزمی نجم بختی اول ذاتك
میان صدقنه ایتدکجه حبل مستقیمی بند
خداوند جلیل ایتسون اصلینده وکیلینده
عداد اشهر و ایام عمر و دولتن بیحد
کاوب برمژده‌رس تاریخن انشاد ایلدی لطفی
وکیل مطلقه اولدی نشان امتیاز اسعد
۱۲۹۷

سایهٔ احسانوایهٔ حضرت پادشاهیده شرفنداولدیغم اناطولی
صدارتی پایه‌سی اشبو تاریخ سالك جائزهٔ سنیه سیدر
کتورمشمی فلك ایا طوغلدن شمس تابانك
نظیرین حضرت (عبدالحمید) ك تخت امکانه

## ﴿ تاريخ نشان سر كاتب شهنشاهى ﴾

عمومك باعث اسايشى (عبد الحميد) خاندر
نشان لطفى اول شاهك جهانه رايكان اولدى

نه سلطانلقدر اولمق در كه عاليسنه بنده
صداقتله اكا خدمت ايدنلر كامران اولدى

رضا جو يانه عرض جوهر صدق عبوديت
ايله باش كاتبى الحق مشار بالبنان اولدى

فداى جان اغورنده اوشاهك قيل قدر كلمز
كيمك حقنده كيم بر ذره لطفى مستبان اولدى

نه ممكندر تشكر ايتمك احسانه قارشو
آنك ظل همايونى بزه امن وامان اولدى

لسانندن عمو م بندكانك سو يلرم لطفى
او شاهك ملته ذاتى حيات جاودان اولدى

جهان طوردقجه طورسون شوكت واقبال ايله دائم
دعاى دولتى امر خداى مستعان اولدى

برنجيدن تفأل برله قات قات سويلدم تاريخ
رضا بك الدى عثمانى نشانى شادمان اولدى

١٢٩٦

١٢٩٦

تخت عثمانی یی تشریف ایتدیکك کوندنبری
عـد اولنمز همت شـاهانه‌نك بیکده بری
لطفیا آمین خـوان اولسه نوله انس و پری
ایضاً

## ﴿ تاریخ نوسال پادشاهی ﴾

کلدی یینه سال جدید — اولدی سـعادتله بدید
ویرسون خداوند مجید — (عبدالحمید) خانه بقـا
دور ایلدیکجه ماه و سال — کچدیکجـه ایام و لیـال
قلسون خدای لایزال — سلطان حمیدی پر صفا
مسـعود ایده ازمانینی — عیـد ایلیـه هر آنینی
معمور ایده بلـد انینی — خالق تعـالی دائمـا
افزون اوله عمری همان — اسوده حال اولسون جهان
طوغدیقجه مهر اسمان — کلدیکجه هر صبح ومسـا
هر نطقنی فصل الخطاب — معناسنی حکمت نصاب
محض کرم عین صواب — قلمش جناب کبریا
لطف خـدادر دولته — بو ملکت و بو ملتـه
اول شـاه عالی همته — عمر ابد و یرسـون خدا
تاریخ سالی بو یله جه — هر بیل یازلسون لطیفـا
بو سالی پر سعد ایلیه — (عبدالحمید) خانه خـدا

۱۲۹۶

یکتاشه زمانسن ایضاً
کورمشمی چشم عالم سن کبی شاه افخم
یارادیلالی ادم ایضاً
ذاتك خدایه سایه و بردی اوسایه وایه
جمله کدا وبایه ای شاه دین ودولت
سنسن ولی نعمت

نصر عزیز هرکاه اولوب یانکده همراه
یاردمجك اولسون الله ای شاه دین ودولت
سنسن ولی نعمت

## ﴿ شرقی بطرز منظومهٔ عیدیه ﴾

پادشاهم حق سنی تختکده دائم ایلسون
بارکاه شوکتی عدلکله قائم ایلسون
سایه صالدقجه جهانه غرهٔ غرای عبید
پادشاهم حق سنی تختکده دائم ایلسون

سن خلافت تختنك شوکتلو برسلطانیسن
ملت عثمانیانك شاه پر احسانیسن
دولتك حامیسی هم شاهنشه ذیشانیسن
ایضاً

هر بر امرك عین حکمتدر عموم ملته
حسن نیتده مثالك کلدی بو دولته
عزم شاهانهك یکیدن جان ویرر بوهیئته
ایضاً

آستان شوکتك اولسون جهانه ملتجی

ایضاً

سال نوکلدیکه کتسون جمله الام وکدور
عالمك کولسون یوزی سایه کده کسب ایتسون سرور
مهرومه دونسون مرامکیجه الی یوم النشور

ایضاً

التقاتك سال پیریده بوعبد کمتری
نوجوان طبع ایلدی ای تخت عدلك سروری
منتظردر لطفکه لطفی قولك چوقدنبری

ایضاً

افتاب دولتك هیچ بولمسون قطعا زوال
ذره جه عهدکده عالم کورمسون رنج وملال
هرسنه بویله صونلسون خاکپایه عرضحال
پادشاهم بیك بیل اول تختکده شوکتله مکین
هر سنه سایه کده اولسون جمله عالم کامین

## درستایش حضرت پادشاهی

سایه کده بولدی قوت بو دولت و بو ملت
ویردك جهانه راحت ای شاه دین ودولت

سنسن ولی نعمت

جسم جهانه جانسن مغبوط انس وجانسن

نور چشم ملك وملتدر وجود دولتی
ذاتیدر جمله انامك باعث امنیتی
هرسنه تبریك ایدر عالم او نور شوکتی
نجم تابان سعادت طوغدیغی شبدر بوشب

## ﴿ سالیه درستایش حضرت پادشاهی ﴾

مهروماهی عالمك طوغدقجه ای شاه کزین
غرهٔ سال جدید ایتدکجه دهری دلنشین
هر زمانك اولسون انواع سعاداته قرین
پادشاهم بیك بیل اول تختکده شوکتله مکین
هرسنه سایه کده اولسون جمله عالم کامبین
سن سریر شوکتك برمهر عالمتابیسن
چشمه سار فیض جانبخشانك آب نابیسن
ملکت معمورهٔ احسان ولطفك بابیسن

ایضاً

سنسن آرام وحضوری جمله نك ای پادشاه
ذات شاهانهك صنوف ملته اولمش پناه
روح عالمسن سن ای شاهنشه انجم سپاه

ایضاً

ماه وسال عالم ایتدکجه تجدد دائما
سایهٔ لطفکده بولسون خلق انواع صفا

معلم سلطانی حواجه علی افندی مرحومك کیفسزلکی مسموع عالی بیورلدقده نظم وانشادیله مشار الیهی شاد واحیا بیورمش اولدقلری مسموع فقیرانه‌م اولان نظم جلیل شاهانه

(خبرانحراف طبع شریف) (اولدی غایت تأثره بادی)
(حق و یره عافیتله عمردراز) (باکمال مسرت وشادی)

اشبو نظم جلیل شاهانه بی من غیر حد ستایشه دائر اولوقت تنظیم ایلدیکم قطعه‌لر

نیجه ممکن قلم وقعه نویس حقیله
اتلك بو اثر حضرت شاهی تبیین
حسن تنظیمنه حیران اوله‌رق ایتزمی
کورسه بوقطعهٔ شاهانه بی‌حسان تحسین

## ﴿ ستایش دیکر ﴾

تشکرمی قابل بولطفه مقابل کشی ایتسه ده جان فدا بالتمام
بونظم همایون بونطق جلیل کلام الملوك ملوك الکلام

## ﴿ ولادت همایون کیجه‌سنه دائر ﴾

پر تو افروز سعادتدر بو لیل بی مثیل
مولد مسعود خان (عبدالحمید) بی عدیل
منزل تبریکنه شمس جهان اولسون دلیل
ماه تابان خلافت طوغدیغی شبدر بوشب

مظهر سر خلافتش جنـاب حق سـنك
هر بر امر و نهيك ايتمش باعث امن و امان
صحت و اقبال و اجلالكاه ای شـاه كزين
ايلسون معمور ملكك حضرت مولی همان

بو يله تاريخلر ايله تبريك اولنسـون هرسـنه
پر صفا اولسون كونی طوغسون سرور كله جهان
۱۲۹۵

## ﴿ مابين همايون افطارندن عودتده سويلديكم ابيات ﴾
## ﴿ دعوات ايات ﴾

خوان احسان شهنشاه زمان (عبدالحميد)
جـله يی ايتمكده انواع نعمـله مسـتفيد
عمر نوح اعطا ايدوب حق اول ولی نعمته
هرشبن قدر ايليه هر بر كونن مانند عيد

روزه داران جهان ايتدكجه افطاره قيام
تاقيام الساعه اول شاهك اوله عمری مزيد
آستان دولتی اولسون ملاذ خاص و عام
هرسـنه ماه صيام اولدقجه عالمده بديد

سـايهٔ شاهانه سـنده بندكان و داعيان
بويله نعمتلره اولسون مظهر فيض جديد

نزد عالیٔ شهنشاهیده فیض و رفعتی
سال و ماهی عالمك کادیکه اولسون مستدام

مظهر اولسون دائما خیرالاموره خامه‌سی
مرکزنده نو بنو اقبال ایله ایتسون دوام

پك محتقدر بو تاریخمده کی فال سعید
حق سعید پاشایی قیلدی هرسنه مقبول عام

۱۲۹۵

## ﴿ ولادت همایون تبریکیچون ﴾

روز مولود همایونکده ای شاه کزین
هرسنه تبریکك ایتسون بندکان وداعیان

مهد عهدکده بیوتسون طفل شان دولتی
مهرومه کادیکه دنیایه خدای مستعان

اولسون ای شاه مکخصلت صباح حشرة نك
هرکونك عیده مشابه هرکیجه‌ك قدره نشان

زیب مهد عالم اولدیقچه موالید جهان
دائما طوغسون مرامك اوزره مهر آسمان

قلب شاهانه‌ك سنك مرأت الهاماتدر
صورت حسن اداره‌هب اولور اندن عیان

ام دنیانك یوزی کولسون آچلسون کوکلیده
بعد ازین سایه‌کده ای شاهنشه دوروزمان

بیلندی معنای سداد  کورندی راه اتقا
ظل همایونده هب  ارباب غیرت منتخب
چکمز زمانده تعب  قطعا صنوف اصدقا
بویله زمانی برزمان  کورمشمیدر چشم جهان
حکم همایونی روان  اولسون الی یوم الجزا
صورته ظل مستعان  سیرته کروبی جهان
کورسه ایدی نوشروان  حیران اولوردی بی ریا
تعداده کلمز همتی  ممدوحدر هر خصلتی
احیا ایدوب بودولتی  قلدی اساسندن بنا
بودولتك امدادینه  مظلوملرك فریادینه
بای وکدانك دادینه  ایرشدی بیچون وچرا
جوهر قلمله قید ایده  تاریخنی وقعه نویس
سال جدیدی سعد ایده  (عبد الحمید) خانه خدا

۱۲۹۵

## ﴿ تاریخ دیکر ﴾

(عبدالحمید) خانه ایده  نوسالنی حنان سعد

۱۲۹۵

## ﴿ تاریخ سرکاتب شهریاری سعید پاشا ﴾

سالنی ایامنی سرکاتب شاهانه نك
حائز انواع فیض وسعد ایده رب انام

## ﴿ تاریخ توجیه عنوان غازی ﴾

حضرت سلطان حمیدك سایهٔ شاهانه‌سن
نو بنو نصرتله ممدود ایلسون رب قدیر
حسن خدمت ایلیان صادقلری اول پادشاه
مهر احساندن ایلر مستفید ومستنیر
اشته بودفعه دخی غوغاده ارسلانلر کبی
فوق‌العاده عسکر شاهانه‌سی اولدی دلیر
نام غازیلك ایله اولدی مشار بالبنان
حمد اوله عثمان واحمد نام ایکی ذات مشیر
ازسرنو عسکر شاهانه‌سن تشجیع ایدر
بویله عنوان جلیل و بویله نام بی نظیر
جوهر سیف قلمدن اولدی تاریخی عیان
الدی غازی نامنی حقی ایله ایکی وزیر
۱۲۹٤

## ﴿ تاریخ نوسال پادشاهی ﴾

(عبدالحمید) خانه همان — سعد اوله هرسال وزمان
ویرسون خدای مستعان — تخته شوکتله بقا
جسم جهانه جاندر — حقدن بزه احساندر
بو دولته سلطاندر — اول شاه فاروقی ادا
عهدنده حر اولدی عباد — محو اولدی انواع فساد

اناطولی اردو قوماندانی احمد مختار پاشانك فی ١٢ اغستوس سنه٩٣ تاریخنده ارضروم جوارنده کدکار اوه‌سنده که محاربهٔ جسیمه سنه تاریخدر

اناطولیده کدکار آدلی حربه تاریخدر (احمد مختار)

١٢٩٤

## تاریخ مظفریت

وقعه نویسی دولتك تاریخ تامن سویلدی
مژده پلونه‌وقعه‌سی روسی پریشان ایلدی

١٢٩٤

## منظومهٔ عیدیه

پادشاهم ایلیه ایامکی ربع سعید
ایلسون سایه‌کده عالم عیدبر بالای عید
روح عالمسن سن ای ظل خدا ذاتك ایله
دولته کلدی حیات تازه بروفق امید
مظهر فوز وظفر اولسون لواء دولتك
دائما یاردمجك اولسون حضرت رب حمید
همت مخصوصهٔ شاهانه‌نك اثاریدر
بونجه اصلاحات واجراأت ای شاه‌وحید
حق سنی باغشلسون بودولت وبوملته
دمبدم سیفکله اولسون دشمنانك نابدید

راه و صاله بدرقه نور جمالکدر سنك
فکر خیالك اولسه لطفی اولور محو وهبا

ارتق اوزاتمه ایتمه سس تصدیمه اوله دسترس
راه ادبده ملتمس اولمشدر ایفای ثنا

یارب بودرسندن دیلك ای خالق انس وملك
مادام دور ایلر فلك اول شاهه و یر عمر وبقا

ایام و ازمانی سعید عمر همایونی مزید
اولسون دیو جمله عبید دائم ایدر بویله دعا

کلدیکه هر سال جدید لطفندن اولسون مستفید
مجموع اصحاب امید وانصرله یار بنا

سهل له کل الامور و افتح له جل الثغور
و اجمع له شمل السرور مادار ادوار السما

خامه مده یوقدر اقتدار توصیفکه ای شهریار
عرض کمال افتقار اولدی مدار اجترا

جوهرله تامندن ایکی تاریخ ایله لطفی قولی
تسعید ایدر سال نوی اولشاه ایچون صبح ومسا

( تام )

(عبدالحمید) خانك ایده بو سالنی منان سعد
١٢٩٤

( مجوهر )

بو سالیده سعد ایلیه (عبدالحمید) خانه خدا
١٢٩٤

وقت مسرت فزا
١٢٩٤

هر حالده مأیوس ایدك اندوه ایله مأنوس ایدك
مغموم ایدك معکوس ایدك سن خضروش ویردك مرها
سایه کده دولت فربولور معمور اولور پرفیض اولور
عدلکله عالم کام الور ای شاه فاروقی ادا
خطکله اولدق کامبین بدخواهدن اولدق امین
رب سموات وزمین باغشلاسون ملکك سکا
یاردمجك اولسون کردکار فرط مسرتله کذار
ایتسون سکا هب روزکار ای پادشاه پرعطا
ظل خداسن متفق اولدك بو ملکه مستحق
طوغدقجه انوار شفق دنیایه اول فرمان روا
حدم دکلدر بی کمان اوصافکی ایتك بیان
عفو اولسه حالم یمان اولمزمی صاندك لطفیا
سویله مرامك ماحصل تقدیم ایت کل برغزل
ایتسون خدای لم یزل اول شاهی دائم مقتدی
اقلیم حسنك شاهیسن ای شوخ ممدوح اللقا
برح کمالك ماهیسن وی دلبر عشوه فزا
باشدن باشه پرنورسن مهر جهان منظورسن
صادقلره مجبورسن ایتکلکه لطف وعطا
رخسار یکه عارض اولور عاشقلرك نظارهسی
یوز و برمامك لایقمیدر مجبور یکه سندن یکا
شپتاز زلف وخالدر روشن کونم ایدن سیاه
مهر رخکدن اقتباس ایتمز ایسهم یازق بکا

نشر اولندی دهره نور سعدت
بولدی امنیت سنکله مملکت
فخر ایدر ذاتکله تخت سلطنت
پادشاهم سن جهان طوردقجه طور

## ﴿ تاریخ سال جدید حضرت پادشاهی ﴾

(عبد الحمید) خانه همان کلدکجه هر سال جهان
ویرسون خدای مستعان شوکتله تختنده بقا
تشریف ایدنجه تختنی بولدی جهان نو بختنی
ایام ارتق سختنی اجرایه ایتز اجترا
اولدیغیچون روح جهان دورنده دولت بولدی جان
اقرانی یوقدر بی کمان از ابتدا تا انتها
تخت همایونه مکین اولدقده اول شاه کزین
اولدی مه دور بهین برج شرفدن رونما
عهد همایوننده هب کار آشنالر منتخب
اهلیت اربابی تعب بی شبهه چکمز بعدما
اول شه جهانك نوریدر عالمك مجموریدر
احسانك مسروریدر هرسال ومه باقی وکدا
عهدنده محو اولدی سرف دشمنلری اولسون تلف
امری ایله اولقده در حسن اداره رونما
ای پادشاه دین پناه وی خسرو انجم سپاه
ذاتکله کلدی انتباه بو دولته بی امترا

## ﴿ تاريخ عنوان عالئ غازى ﴾

عموم ملت عثمانيانه مژده‌لر اولسون
بحمد الله اوقوندى اسم غازئ جهانبانى
١٢٩٤

## ﴿ شرقى ﴾

اى پناه ملت عثمانيان
دولتى ايتدى جلوسك كامران
بو يله جه تبريك ايدرلر بندكان
پادشاهم سن جهان طور دقجه طور
روحسزدى صانكه اجسام ملل
كتدى اجلاسكاه انواع كسل
تازه جان كلدى جهانه بى بدل
ايضاً
افتخار ايتسون سنكله وقت و تخت
بولدى عالم ذات شاهانه كله بخت
قالمدى سايه كده هيچ بر سر دو سخت
ايضاً
عالمى ايتدك يكيدن پر مسار
تخت عثمانى بى قلدك بختيار
ظل حقسن ظل حق اى شهريار
ايضاً

جهانه شرعله «سلطان حميد» ثانی اولدی شاه

١٢٩٣

جلوس حضرت «سلطان حميدی» سعدايده مولی

١٢٩٣

السلطان حميد المغازی

١٢٩٢

بحساب رومی

## ﴿ تاريخ تقليد سيف ﴾

جلوس حضرت عبدالحميدخان — عموماً ايلدی احيا عبادی
اوخاقانك طوته جله جهانی — فروغ آفتاب عدل ودادی
زمان دولتنده بوله راحت — بتون دنيانك امصار وبلادی
شريعت سيفنی طاقدی ميانه — كسه عدليله ارباب عنادی
اوشاهك سايهٔ سيفيله دائم — كسلسون عالمك عرق فسادی
ميان شوكته طاقنجه سيفك — ديدم جوهرله بر تاريخ شادی
خدا امداديده (سلطان حميده) — تقلد ايلدی سيف جهادی

١٢٩٣

## ﴿ تاريخ فتح صخوم ﴾

تاريخمك هر نقطه‌سی طوپ دانه‌سی روسيه‌يه
كيردی صخومه عسكری (عبدالحميد) خانك بوسال

١٢٩٤

منور ساز بصائر عالمیان اولان طلوع افتاب جلوس همایون حضرت پادشاهیدن اشبو بیك اوچیوز ایکی سنهٔ هجریه‌سنه قدر مبارك ومعلا استان فلك شان جناب ولی‌النعمته من غیر حدٍ عرض وتقدیم ایله شرفند لطف واحسان ومظهر کمال فخر ومباهات بی پایان اولدیغم بعض آثار منظومه‌مدر.

## ﴿ تاریخ جلوس سعادت مأنوس حضرت پادشاهی ﴾

## ﴿ اعز الله نصره ﴾

جناب مالك الملکه نیجه حمد وثنا اولسون
ایکنجی حضرت عبد الحمید اولدی سریر ارا
مطاع اولمزمی هر بر امر و فرمان همایونی
او شاه دینك استخلافن ایتدی حکم شرع اجرا
طو غنجه مهر عالمتاب اجلاس همایونی
کورندی برج احکام قدر دن فیض لایحصی
کچوب کتسون غوائل قالمسون عهدنده اندیشه
زمان دولتی اولسون امان راحت اوفی
خدا همنامی جد امجدندن چوق ایده عمرین
طوته آفاقی شان وشوکتی مادامت الدنیا
کیروب باب دعادن اندرون بیت تبر یکه
ایکی تاریخ جوهردارك عرضن ایلدم ایفا

## ﴿ حسبحال ﴾

ماسوایه بن توکل ایلم  کندمه کندم تکفل ایلم
ادم معنی ایکن هر وجهله  شکل دیکرده تمثل ایلم
زیب دوشم دامن ال عبا  بشقه جامه یله تجمل ایلم
بن غنای قلبله آزاده یم  بود و نابودی تعقل ایلم
حقك آلاسن تفکر ایلرم  بشقه بر حالی تأمل ایلم
درکهٔ پیراندر ملجأ بکا  بشقه ابوابه توسل ایلم
افتقارم حضرت سلطانه‌در  باب دیکرده تسأل ایلم
ظاهر اولدقجه ارنلر همتی  احتیاجاتی تخیل ایلم
حضرت قطب نصوحی وارایکن  بشقه بر ذاته تنزل ایلم

قونیه‌ده حضور حضرت مولانادہ «سعید همدم» چلبی افندی مرحومدن سکه پوش انتساب ایله کامیاب اولدیغم حینده بالبداهه وارد اولان قطعه‌در

باشمه طوغدی بوکون مهر فیوض معنوی
حمدلله سایهٔ ملاده اولدم مولوی
لطفئ بیچاره یه همدم اولنجه لطف پیر
یك نفسده طولدی نور فیضله کوکلم اوی

قالمدی آفاقده کفر وضلالك ظلمتی
هرجهتدن شیدرحمت طوغدیغی شبدر بوشب

امت مرحومه یه صد مژده لر صد مژده لر
احمد مختار امت طوغدیغی شبدر بوشب

مولد پاکی ایله عالمله ویردی نجات
منبع نور هدایت طوغدیغی شبدر بوشب

مظهر سر ظهور حقدر الحق مولدی
جانب حقدن بشارت طوغدیغی شبدر بوشب

مهد عالم ایتسونمی جنبش فرط نشاط
آیت حق حق آیت طوغدیغی شبدر بوشب

دایهٔ دهره حرمکاه خدانك بخشیدر
ماهتاب بیت عصمت طوغدیغی شبدر بوشب

مقدم پاکیله بحر نوره غرق اولدی جهان
شبچراغ بزم عزت طوغدیغی شبدر بوشب

اول امین الوحیی حق آمینه دن قلدی عطا
عمدهٔ اصلاب عفت طوغدیغی شبدر بوشب

صورت ذات جمالی معنیٔ اسم جلال
سر توحیده اشارت طوغدیغی شبدر بوشب

لفظ توحید ایچره برلشدرمش الله ذاتنی
مقصد تبلیغ وحدت طوغدیغی شبدر بوشب

لطفی صبح حشره دك بویله بولنمز بر کیجه
اختر اسراء قربت طوغدیغی شبدر بوشب

وارلغن یوق ایله کیم وار اوله سن
بو سوزی فکر ایله دوراندیش ایسه‌ك

قلبـکه طوغمز موالید دروغ
خاندان اصدقایه خویش ایسه‌ك

حسن سیرت اهلنه مخصوصدر
کلمه بو میدانه سن بدکیش ایسه‌ك

ماسوایه لطفی ایتمه اعتماد
قلبکی اللهه طوت دوریش ایسه‌ك

## ﴿ قطعه ﴾

جوهر ایماندر اس سعادت مؤمنه
باعث غفراندر زهد وعبادت مؤمنه

ذات تصدیق آوتمزا کسلمز تجزی ایلز
موجب نیل مراتبدر اطاعت مؤمنه

## ﴿ مولودیه منظومه‌سی ﴾

شمس تابان سالت طوغدیغی شبدر بو شب
نیر برج سعادت طوغدیغی شبدر بو شب

عالم ارواحدن تالا یزالك برجنه
نجم انواع عنایت طوغدیغی شبدر بوشب

عالم کون ومکان باشدن باشه پر نوردر
حضرت مهر نبوت طوغدیغی شبدر بوشب

سر توحیده اشارتدر کلاه مولوی
اهل تجریده علامتدر کلاه مولوی

شاه ملك فیض ایدرسه چوق دکل سر پوشنی
صان همای اوج دولتدر کلاه مولوی

اهل عشقه یاور و اصحاب وجده یاردر
انس بخشای طریقتدر کلاه مولوی

رشك مهر وماه اولورسر پوش ایدن تعظیمله
قرص مهتاب کرامتدر کلاه مولوی

دکله کیم نای وجود عشقه بر باش پارهدر
مبدأ سر ولایتدر کلاه مولوی

سر فرو ایتزمی لطفی شانه اصحاب حال
زیور تاج محبتدر کلاه مولوی

وله

کریبان علو قدر کوهر شانکه انجق
کتاب مثنویدر بر نشان یا حضرت ملا

خزان یأسله باغ امیدم پك پریشاندر
نسیم فیضکی ایله وزان یا حضرت ملا

﴿ الهی ﴾

قلبکی اللهه طوت درویش ایسه لك
اوغراشورسن خلقله درویش ایسه لك

نیجه مردانی ارشاد ایلیان مردانه شیخانه
مه برج ارادت حضرت قطب نصوحیدر
بنی بندن آلوب قول ایلیان مجبور ایدن لطفی
شه ملك ولایت حضرت قطب نصوحیدر

وله

آستان دولتك یا حضرت قطب نصوح
ایلش ارباب حاجاته خدا باب فتوح
روضهٔ قدسیه‌که یوز سوردیکم کوندنبری
آرتمده فیض محبت طوغمده نور سنوح

وله

قطب عالیٔ نصوحینك بو درکاهن خدا
ایلش صافیدلان عالمه دار صفا
کورمك ایسترسن بو دنیاده مقام جنتی
کل خلوص ایله بو خاك پاکه ایله التجا

﴿ دیکر ﴾

نصح و پند حضرت قطب نصوحی یه اکر
بند ایدرسن کندیکی اول دم اولورسن بنده‌سن
کل چشم عاشقاندر خاك پاك روضه‌سی
کل یوزك سورتا قیله‌سن کوکلکی تابنده‌سن

وله

لالهٔ کازار وحدتدر کلاه مولوی
تاج شاهان حقیقتدر کلاه مولوی

## ﴿ مناجات ﴾

یارب بنی بو قسوت دلدن قورتار
نقد ینهٔ آر امی غلدن قورتار
فقرم سکادر غیری یه ایتمه محتاج
دست کرمکله بنی ایلدن قورتار

## ﴿ دیکر ﴾

اولقدر چوقدر کناهم که شفاعت دیله مك
بشقه بر جرم وقباحت کورینور حقا بکا
لیك سندندر امیدی اون سکز بیك عالمك
ای عطا بخشای عالم وی حبیب کبریا

وله

ایکی شق ذو الفقار یله علی المرتضی
ظاهر وباطنده اچمش حقه برکسدرمه یول

## ﴿ درستایش حضرت قطب نصوحی قدس سره ﴾

شه ملك ولایت حضرت قطب نصوحیدر
عزیز پر کرامت حضرت قطب نصوحیدر
بحار فیضنه مستغرق اولمزمی محبانی
عجب درعنایت حضرت قطب نصوحیدر
ره عرفان حقه مسلك اذعان وجدانه
دلیل پر هدایت حضرت قطب نصوحیدر

ظهورك باعث اظهار اسما وصفات اولمش
تجلئ خدا سندن يكادر يارسول الله
كنهكارم كنهكارم شفاعتدرسنك شانك
خطابندن ايسه سندن عطادر يارسول الله

## ديكر

ای سریر سدرهٔ باغ جنانك سروری
وی خدانك محرمی اخر زمان پیغمبری
كندینی بیلدیرمكه حق ذاتكی قیلمش دلیل
سنسن ارباب طریق حق وعرفان رهبری
آستان دولتكدر بوسه كاه مؤمنین
ای فیوضات جناب كبریانك مظهری
آیریلق یوقدر سنكله تكرینك بیننده هیچ
هرجهتدن وحدتی سندن كورر انس وپری
وصفكی ناطق ایكن آیات قرآن كریم
بزم نعتكده نه ممكن اولسون انسانك یری
حق بیلنمشدر سنك ذاتكله والله العظیم
بركورر ایكی كوزم تابزم وحدتدنبری
نوله قالور ایسه اوبرلكده بولطفی قولك
سایهٔ لطفكده ای جمله جهانك منخری

نیجه ممکندر انسانه بیان حق توصیفی
حبیب کبریا عنوانك بنیانیدر حسنك
سکا احسنت فرما مالك ملك الوهیت
محاسن تختنك آرایش سلطانیدر حسنك
وجود دولتك عین شفادر محض رحمتدر
قلوب اهل دردك ماحضر لقمانیدر حسنك
طراوت بولدی وجهکدن مزین اولدی موجودات
ثبوت هیئت کونینك برهانیدر حسنك
فلکارده ملکارده دونر عشقك هواسیله
زمین وآسمانك قوهٔ دورانیدر حسنك
قلوب امته اسم جلالك ناشر لطفی
جمال فیض حقك شاهد ذیشانیدر حسنك

## دیکر

سنك عشقك ایله جانلر فدادر یارسول الله
اویولده محوجان اوزکه صفادر یارسول الله
حبیب کبریاسن عالمینه عین رحمت سن
محبك جمله دن اول خدادر یارسول الله
بیورمشدر خدا کندم ایچون خلق ایلدم ذاتك
بوالطاف خدا انجق سکادر یارسول الله
ایکی عالمده سنسن جمله نك شاه جهانبانی
سنك قاپوکده سلطانلر کدادر یارسول الله

سنك عنوانطراز نعتك اولدقجه كلام الله
لسان خلقله وصفك خطادر يارسول الله

فروغ نورعشقكله وجودى ايلك افنا
حقيقتده بقا اندر بقادر يارسول الله

سنى حق ذاتنه مرأت قدسيت ايدنمشدر
بوسرك كشفى پك معجز نمادر يارسول الله

وجودى عين ذنب اولمش صلاح حالدن قالمش
قپوكده لطفى كمتر بركدادر يارسول الله

## ديكر نعت شريف

رخ آل وجود ماسوانك آنيدر حسنك
تجليكاه قربك مهر نور افشانيدر حسنك

سن اول پيرايهٔ بزم الست لامكانسن كيم
وجود خلق وامرك مابه الامكانيدر حسنك

طوبلز چشمهٔ ماء معين جود وعشقكدن
محبت اهلنه حقك بيوك احسانيدر حسنك

كتاب ناطق اسماء حسنادن ده احسن سن
رموز كنت كنزك كاشف بنيانيدر حسنك

كلام الله ايله ايات اوصافك محسندر
نعوت ثم وجهك ناظم حسانيدر حسنك

سنك مرأت وجهكدن تجلى ايلش مولى
وجود صورت نورك خدانك جانيدر حسنك

## نعوت شريفه

شه اقليم اوحى پادشاه خطهٔ لولاك
عدالت بخش ملك ماسوا سلطان ارسلناك
امام انبيا رفرف سوار ليلهٔ اسرا
منور ساز سدره شپچراغ مجلس افلاك
سن اول محرم سراى بزم معراج خداسن كيم
تجليات كه جبريلدر پروانهٔ چالاك
خدانك نور يسن سندن تجلى ايلدى مولى
سكا حق دينده بالله يوقدر ذره جه اشراك
سنى برلكده ممتاز ايلش كندو كبى الله
بوسرك كشفنه عارفلر اولمشدر كريبان چاك
جهان بر يانه بن بر يانه پروا ايلم لطفى
موحدلكده ثابتدر درونم هم عقيدهم پاك

## ديكر

جمالك آيت نور خدادر يارسول الله
وجودك عالمه عين عطادر يارسول الله
جنانه آستانك ايلك تشبيه ناقصدر
اوبشقه بريوجه دار الصفادر يارسول الله
چهار ارکان دينك حضرت صديق اكبرله
عمر عثمان على المرتضادر يارسول الله

JAN 23 1967
UNIVERSITY OF TORONTO
PL
248
L82A17
1554

# دیوانچهٔ وقعه نویس لطفی

---

## المنظومات النضیده فی الاوصاف الحمیده

اسمیله توسیم اولنان اشبو مجلهٔ حقیرانه‌مه بسمله و حمدله و صلوله مقامنده زیور شیرازهٔ کتاب افتتاح وانشاد اولان مناجات جناب رب خدا ونعوت شریفهٔ حضرت خیر الوری ایله ترتیب وتنظیم ابواب تفأل وفزونئ ایام عمر وشوکت جناب پادشاهی اجابتکاه قاضی الحاجاتدن تضرع وتوسل قلندی.

## مناجات بدرکاه قاضی الحاجات

صغشمز کفهٔ میزان حشره ثقلت جرمم
انکچون عفو یکه جرأت دخی بشقه قباحتدر
مبشر اولمسه‌م یارب سنك وعد جلیلکدن
بکا بو عالم اولمده قیامتدن قیامتدر

1003
Lutfī, Aḥmed
Dīvānçe

# دیوانچهٔ وقعه نویس احمد لطفی

( هرحقوقی ناظمنه عائددر )

معارف نظارت جلیله‌سنك رخصتیله طبع اولنمشدر

درسعادت

( محمود بك ) مطبعه‌سی — باب عالی جوارنده ابوالسعود
جاده سنده نومرو ۷۲

۱۳۰۲

113

1. Th

PL
248
L82A17
1884

Lutfī, Ahmed
Dīvānçe

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY